

Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Ordizian, **2022ko urriaren 13a** UDALBATZARRAK Aparteko eta presazko batzarra egin du udaletxe honetako bilkura aretoan. Hona hemen bertaratuak:

*En Ordizia siendo el día **13 de octubre de 2022 se reúne en el Salón de Sesiones de esta Casa Consistorial el AYUNTAMIENTO PLENO EN Sesión etxordinaria y urgente con la asistencia de las siguientes personas:***

LEHENDAKARIA:

Adur Ezenarro Agirre jn.

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK:

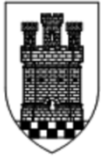
Maitane Alvarez Garciandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jon Ander Caballero Zubelzu	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Ainhoa Jimenez Goñi	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Jesus M.Lariz Orbezabal	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Itsaso Muñoz Rodriguez	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)
Bittor Bolinaga Alzelai	EAJ-PNV
Arantxa Arocena Gomez	EAJ-PNV
Joseba Aranburu Ganzarain	EAJ-PNV
Xabier Crespo Ibarrolaburu	EAJ-PNV
Agurtzane Antoñana Arizmendi	EAJ-PNV
Miren Alazne Sukia Galparsoro	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Juan Ignacio Alonso Arratibel	ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak)
Iñaki Dubreuil Churruca	PSE-EE (PSOE)

IZAN EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

Jose Miguel Santamaria	EAJ-PNV
Arantxa Fernandez Alvaredo	EAJ-PNV
Lander Mujika Onandia	EUSKAL HERRIA BILDU (EH BILDU)

IDAZKARIA:

Ainhoa Esnaola Zubeldia



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

BESTE BERTARATZE ETA IRTEERAK:

Idoia Yarza Amantegi (Udaleko diruzaina)

AZTERTUTAKO GAIAK:

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:

1.- 2023ko ekitaldian aplikagarriak izango diren Ordenantza Fiskalak behin-behineko izaerarekin onartzea.

2.- Ordizia Lantzen S.A.k Ordiziako Udalari egindako mailegu izaerako ekarpen eskaeraren onarpena eta hau finantzatzeko kreditu aldaketaren onarpena.

1.- Aprobar con carácter provisional las Ordenanzas Fiscales para su aplicación en el ejercicio del 2023.

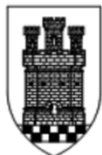
2.- Aprobar la solicitud de aportación a modo de préstamo formulada por Ordizia Lantzen S.A. al Ayuntamiento de Ordizia y aprobación de la modificación de crédito para su financiación.

GORABEHERAK:

ORDUTEGIA:

HASIERA: 18:00etan.

AMAIERA: 20:00etan.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Bilerari hasiera eman aurretik, ez-ohiko eta presazko izaera bozkatu da.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

Abierta la sesión por parte del Presidente, se da lectura al primer punto del orden del día.

1.- 2023ko ekitaldian aplikagarriak izango diren Ordenantza Fiskalak behin-behineko izaerarekin onartzea.

1.- Aprobar con carácter provisional las Ordenanzas Fiscales para su aplicación en el ejercicio del 2023.

PROPOSAMENA - PROPUESTA

GAIA: 2023ko Ordenantza Fiskalen Onarpena

ASUNTO: 2023ko Ordenantza Fiskalen Onarpena

ORDENANTZA FISKALAK 2023

ORDENANZAS FISCALES 2023

Alkate jaunak aurkeztu du 2023rako udal tasa eta zergei buruzko proposamena. Beti ere 11/1989 Foru Arauak (uztailaren 5ekoa, Gipuzkoako Herri- Ogasunak arautzen dituen), ezarritakoa betetze aldera, honako hau erabakitzea proposatzen da:

A la vista de la propuesta presentada por el Alcalde relativa a los impuestos y tasas municipales para el 2023, en cumplimiento de lo dispuesto en la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa, se propone la adopción del siguiente:

PROIEKTUAREN AKORDIOA

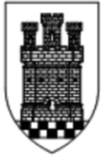
PROYECTO DE ACUERDO

LEHENENGOA: Honako hau onartu behin-behineko izaerarekin 2023eko ekitaldian aplikatzeko.

PRIMERO: *Aprobar con carácter provisional para su aplicación en el ejercicio del 2023, lo siguiente:*

ZUZENBIDE PUBLIKOKO UDAL ZERGEN ETA BESTE DIRU-SARREREN GESTIONAREN, BILKETAREN ETA IKUSKAPENAREN GAINEKO

ORDENANZA GENERAL DE GESTION, RECAUDACION E INSPECCION DE LOS TRIBUTOS Y OTROS INGRESOS DE DERECHO PUBLICO LOCALES.



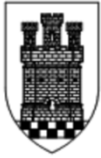
ORDENANTZA NAGUSIA.

1. 31. Art. Egutegi fiskala eta salbuespen eta hobariak eskatzeko epeak onartzea
 2. 33. Art. – Ordaintzeko moduak eta ordainketarako lekuak onartzea
 3. Zuzendu: epe exekutiboa hastean 5%eko erreargua aplikatuko da eta ez %10eko testu osoko hainbat artikulutan zehazten den bezala.
 4. 76.5 Art. – Eraginkortasun eta ekonomia irizpideak direla eta, 10 Euro baino gutxiagoko likidazioen salbuespena onartzea.
 5. 109. Art. Ordainketa zatikatuko sistema berezia. aldizkako mugaeguna eta jakinarazpen kolektiboa duten ordainagirientzat.
1. *Art. 31 – Aprobar el calendario fiscal 2023 y los periodos de solicitud de exenciones y bonificaciones.*
 2. *Art. 33 – Aprobar los modos de ingreso y los lugares de pago*
 3. *Corregir que una vez iniciado el periodo ejecutivo se aplicará un recargo del 5% (y no del 10% que se cita en diferentes artículos de la ordenanza)*
 4. *Art.76.5 – Aprobar por criterios de eficiencia y economía la exención de liquidaciones que no superen 10 euros.*
 5. *Art. 109 – Aprobar un Sistema especial de pago fraccionado para recibos de vencimiento periódico y notificación colectiva*

1. ORDENANTZA FISKALA ALDATZEA, ONDASUN HIGIEZINEN GAINEN ZERGA ARAUTZENDUENA.

1-LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL Nº 1, REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES EN EL MUNICIPIO.

- 12/1989 Foru Arauaren erreferentziak txertatzea.
- Etxebizitza hutsaren erreargua ez aplikatzeko arrazoiak
 - b), c) eta d) atalak aldatzea
 - e), f) eta g) atalak txertatzea
- Hobariak orokorrean:
 - eskaera epea aldatzea (luzatzeko)
- Familia ugarien hobaria:
 - Seme-alaba kopuruan zegoen akatsa zuzentzeko aldaketa
 - Baldintzak aldatzea eta NISAEren elkarreragintasan nodoan kontsultak egiteari uko ez egitea.
- *Incluir referencias normativas de la NF12/1989*
- *Causas de no aplicación recargo vivienda vacía:*
 - *modificar apartado b), c) y d)*
 - *incluir supuestos e), f) y g)*
- *Bonificaciones en general*
 - modificar (ampliar) plazo solicitud*
- *Bonificación familia numerosa:*
 - modificar errata tabla (nº hijos/ingresos)*
 - modificar requisitos e incluir clausula no oposición a consulta nodo interoperabilidad NISAE.*



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

- Energia berriztagarrien hobaria:
-Aurkeztu behar den dokumentazioa aldatzea (zehaztea)

- *Bonificación energías renovables:*
-modificar (detallar) documentación a presentar

Podemos Ordizia Ahal dugu taldearen proposamena 3. artikulua 4. atala aldatzeko etxebizitza errekararen atal berri bat txertatzeko %150koa jabeago handientzat.

Propuesta de Podemos Ordizia Ahal Dugu de modificación del punto 4 del artículo 3 para incorporar un recargo del 150% para grandes tenedores.

2. ORDENANTZA FISKALA, UDALERRIKO JARDUERA EKONOMIKOEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUENA.

2. LA ORDENANZA Nº 2, REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS EN EL MUNICIPIO.

- Hobariak orokorrean:
- Araudira egokitzea enpresa berriak sortzeagatik hobaria.
- Enpleguak sortzeagatik hobaria kentzea.
- II Eranskina: kokapenari dagokion koefizientea txertatzea.

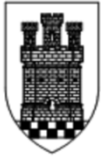
- *Bonificaciones:*
-Adecuación a la normativa de la bonificación por creación de nuevas empresas
-Anulación de la bonificación por creación de empleo.
- *Anexo II: inclusión nuevo índice de situación.*

3. ORDENANTZA FISKALA ALDATZEA, TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUENA.

3. LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL Nº 3, REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA.

- 12/1989 Foru Arauaren erreferentziak txertatzea.
- **Salbuespenak:**
-Eskera epea aldatzea
-Baldintzak aldatzea eta NISAEren elkarreragintasan nodoan kontsultak egiteari uko ez egitea.
- Hobariak orokorrean:
-eskaera epea aldatzea (luzatzeko)
-baldintzak aldatzea (zorrak, errolda) eta baldintzak aldatzea eta NISAEren elkarreragintasan nodoan kontsultak egiteari uko ez egitea

- *Incluir referencias normativas de la NF14/1989*
- *Exenciones:*
-modificar plazo solicitud
-modificar requisitos e incluir clausula no oposición a consulta nodo interoperabilidad NISAE.
- *Bonificaciones en general*
-modificar (ampliar) plazo solicitud
-modificar requisitos (deudas, padrón...) e incluir clausula no oposición a consulta nodo interoperabilidad NISAE.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

- Familia ugarien hobaria:
-taularen izendapena aldatzea (seme-alaba kopuruak / diru-sarrerak)
- Ibilgailu elektriko (hibrido, edo gas) hobaria
-hobaria lortzeko epemuga aldatzea
- *Bonificación familia numerosa:
-modificar nomenclatura tabla (nº hijos/ingresos)*
- *Bonificación vehículos eléctricos híbridos gas
-modificar periodo máximo bonificable*

4. ORDENANTZA FISKALA, ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUENA.

- Bateratu irekiera berriagatik emandako hobariak

PSE-EE PSOE Ordizia taldearen proposamena 8. artikuluan Foru Araua literalki txertatzeko erabakia osoko bilkurarena dela jasotzeko.

PSE-EE PSOE Ordizia taldearen proposamena EIT (Eraikuntzen Ikuskapen Teknikoa) txostenetik eratorritako lanentzat hobariak ezatzeko.

PSE-EE PSOE Ordizia taldearen proposamena eraginkortasun energetikoa hobetzeko hobariak ezartzeko.

Alkatearen proposamena eraginkortasun energetiko hobetzeko eraberritzeetan hobariak ezartzeko.

4. LA ORDENANZA FISCAL Nº 4, REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS.

- *Agrupar la bonificación por nueva apertura.*

Propuesta del grupo PSE-EE PSOE Ordizia para insertar en el artículo 8 el texto íntegro de la Norma Foral recogiendo que la decisión es del pleno.

Propuesta del grupo PSE-EE PSOE Ordizia para establecer bonificaciones a los trabajos que se deriven del informe de la ITE (Inspección Técnica de los Edificios).

Propuesta del grupo PSE-EE PSOE Ordizia para establecer bonificaciones a los trabajos de mejora de la eficiencia energética.

Propuesta de alcaldía para las bonificaciones para la rehabilitación energética de los edificios.

5. ORDENANZA FISKALA, HIRI-LURREK IRABAZITAKO BALIOAREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUENA.

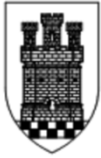
- 0 eta 6 urte arteko eskualdaketen zerga tipoa aldatzea

5. LA ORDENANZA FISCAL Nº 5, REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE EL INCREMENTO DEL VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA.

- *Modificar el tipo de gravamen para las transmisiones de 0 a 6 años*

6. ORDENANTZA FISKALA ALDATZEA,

6. LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

ZERBITZU ESKAINTZEAGATIK ADMINISTRAZIO EGITEAGATIKO DITUENA. PUBLIKOAK ETA EKINTZAK ARAUTZEN TASAK. FISCAL Nº 6, REGULADORA DE LAS TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS.

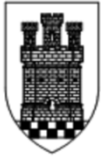
- 2/1990 Fako arau-erreferentziak sartzea
- Covid neurriak indargabetzea
- Eranskina: Hondakinen tasa:
 - Tarifak % 5 igotzea
 - Sei hilean behingo kuotak
 - Etxebizitza eta jarduerarik gabeko lokalaren tarifa bateratzea
 - % 100eko hobaria sartzea gaitasun ekonomikoagatik: epeak, baldintzak eta NISAEren Elkarreragintasan nodoan kontsultak egiteari ez uko egitea.
- Tasa izaera dela eta, haur-eskolako zerbitzua emateagatik tasa 6. ordenantza fiskalera aldatzea.
- Interesdunei Ordiziako Udaleko langile izateko hautaprobak egiteko beharrezko zerbitzuak emateagatik tasa berriaren ezarpena eta eskakizuna onartzea:
 - tasa onartzea
 - enplegu-eskatzailleentzako hobaria onartzea.
- Incluir referencias normativas de la NF2/1990 y modificar el articulado
- Dejar sin efecto las medidas Covid.
- Anexo: Tasa residuos:
 - Incremento del 5% en las tarifas
 - Cuotas semestrales
 - Unificar tarifa vivienda y local sin actividad
 - Incluir bonificación del 100% por capacidad económica: plazos, requisitos y clausula no oposición a consultas en nodo Interoperabilidad NISAE
- Debido a su carácter de tasa, trasladar la tasa por la prestación del servicio de la escuela infantil a la ordenanza fiscal nº 6
- Aprobar la imposición y exigencia de la nueva tasa por la prestación a las personas interesadas de los servicios necesarios para la realización de pruebas selectivas de acceso a la condición de personal del ayuntamiento de Ordizia:
 - aprobar la tasa
 - aprobar la bonificación a demandantes de empleo.

Podemos Ordizia Ahal dugu taldearen proposamena haur eskolako tasak aldatzeko.

Propuesta de Podemos Ordizia Ahal Dugu de modificación de las tasas de la escuela infantil.

7.ORDENANTZA FISKALA ALDATZEA, ERABILERA PRIBATIBOKO EDO HERRIKO JABETZA PUBLIKOA MODU BEREZIAN APROBETXATZEAGATIKO TASAK ARAUTZEN DITUENA.

7. LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL Nº 7, REGULADORA DE LAS TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DEL DOMINIO PÚBLICO LOCAL.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

- Covid neurriak indarrrik gabe uztea
- Saltokietatik kanpoko produktuen esposizioagatiko tasen kasuan, hiru hilean behin kobratzeko aldizkakotasuna aldatzea.
- Azoketako eta festetako postuak: kontzeptuak argitzea eta akatsak zuzentzea
- Bide publikoaren okupazioa:
 - Terrazak: tarifa 3-4 aulkira egokitzea
 - Barraka eta ferientzat tarifak onartzea, baita ez aplikatzeko baldintzak zehaztea ere.
 - Aplikazio arauak eta kaleen eranskina: auzoetako terrazetan hobaridun tarifaren aplikazio-eremua argitzea.
- *Dejar sin efecto las medidas Covid*
- *Modificar la periodicidad de cobro de trimestral a anual para las tasas por exposición de productos fuera de comercios*
- *Puestos en ferias y festejos: aclaración conceptos y corrección erratas*
- *Ocupación vía pública:*
 - Terrazas: adecuar tarifa a 3-4 sillas
 - Incluir barracas y ferias y condiciones para la no aplicación de las tarifas
 - Normas aplicación y Anexo calles: aclaración de la zona de aplicación de la tarifa bonificada terrazas barrios.

8. ORDENANTZA FISKALA, HAUR ESKOLAREN UDAL ZERBITZUAGATIKO TASA ARAUTZEN DUENA.

1- Prezio Publikoen Arau Orokorrak onartzea

2 – Eranskina: Etxez-etxeko zerbitzuaren prezio publikoa onartzea (aurrez erregelamendu bidez zehaztua)

PSE-EE PSOE Ordizia taldearen proposamena etxez-etxeko zerbitzuaren tasa aldatzeko.

BIGARRENA: Ordenantza jendaurrera jarri Iragarki-Taulan eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 30 egunetan, eta Korporazioak erabakiko dituen erreklamazio eta iradokizunetarako interesa dutenei aukera eman. Erreklamaziorik ez balego, behin betirako onartutzat joko dira Ordenantzak, erabaki gehiagoren beharrik gabe.

8. LA MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL Nº 8, REGULADORA DE LOS PRECIOS PUBLICOS.

1- *Aprobar las normas de aplicación de los Precios Públicos*

2- *Anexo: Aprobar los precios del servicio de Ayuda domiciliaria*

Propuesta del grupo PSE-EE PSOE Ordizia para modificar la tasa por servicio de asistencia domiciliaria.

SEGUNDO: *Someter la modificación de las Ordenanza Fiscales a información pública mediante anuncios en el Tablón de anuncios y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa por un plazo de 30 días, dando audiencia a los interesados para la presentación de reclamaciones y sugerencias que serán resueltas por la Corporación. En el supuesto de que no*



hubiera reclamaciones, se considerarán las Ordenanzas aprobadas definitivamente sin necesidad de nuevo acuerdo.

Eztabaida

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate Jauna: gai-ordenarekin batera bidali zaizue Ordenantza fiskalen onarpen proposamena gidoi gisa jarraitzeko. Ordenantza orokorra dago eta gero zortzi ordenantza. Ordenantza bakoitzean proposatzen diren aldaketak aritu gara zehazten, batik bat, gero onartze prozesua errazteko.

Ikusiko dugu zein kasutan Ordenantza osoa bozkatu dezakegun eta desadostasunik egongo balitz, puntuz puntu joango gara bozkatzeko. Zentzu horretan, bidali zaizuen proposamen hori aldatu egin da, izan ere, txertatu ditugu Elkarrekin Podemos eta PSOEek egindako proposamenak.

Proposamen horiek Ordenantza espezifiko bakoitzari dagozkionez, dagokion zatian txertatu ditugu.

Gaur talde sozialistak sartu duen proposamena teknikoki aztertzen egon gara, bai idazkariarekin eta diruzainarekin, hobari batzuen inguruan eta ikusita nolabaiteko kontraesana zegoela foru arauan jasotakoarekin, hori gainditzeko beste proposamen bat aurkeztu dugu.

Prozedura aldetik hori azalduta, adierazi nahi dut proposatzen den Ordenantzen aldaketa oro har izoztea dela, baina badago salbuespen bat, hondakinen bilketaren tasari dagokiona eta bertan %5eko igoera planteatzen da.

Debate

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

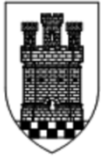
Sr. Alcalde: *junto con el orden del día se os ha remitido la propuesta de aprobación de las Ordenanzas fiscales para seguirla como guión. Hay una ordenanza general y luego ocho ordenanzas. Se han ido concretando las modificaciones que se proponen en cada ordenanza, sobre todo para facilitar el proceso de aprobación posterior.*

Veremos en qué casos podemos votar toda la Ordenanza y si hubiera discrepancias iremos votando punto por punto. En este sentido, se ha modificado la propuesta que se os ha remitido, ya que se han incorporado las propuestas de Elkarrekin Podemos y PSOE.

En cuanto a las propuestas correspondientes a cada Ordenanza específica, las hemos incluido en la parte correspondiente.

Hoy hemos estado analizado técnicamente la propuesta que ha introducido el grupo socialista, tanto con la secretaria y la tesorera, sobre unas bonificaciones y viendo que había cierta contradicción con lo recogido en la norma foral, presentamos otra propuesta que lo posibilite.

Expuesto esto procedimentalmente, quiero señalar que la modificación de las Ordenanzas que se propone en general es una congelación, pero hay una excepción, la correspondiente a la tasa de recogida de residuos, en la que se plantea un incremento del 5%.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Izozte horren zergatia hurrengoa litzateke: egun badakigu zein den egoera KPlari dagokionez eta orokorrean bizi dugun egoerari dagokionez, eta denak gerria estutzen gabiltzan honetan, bai proposatzen dugu Udalak ere gerria estutzea, izozketa proposatzea baina kontziente izanda, izozketa honek eragina daukala udalaren dirusarreretan. Beraz, batetik izozten da herritarren karga arintzeko, baina honek ekarriko du era berean udalak bere gerrikoa ere ondo estutzea, sarrerak bere horretan mantentzea eta aurrekontuen lanketan esfortzu berezia egin behar izatea.

El motivo de esta congelación sería que hoy en día sabemos cuál es la situación en relación al IPC y a la situación que estamos viviendo en general, y ahora que todos estamos apretándonos el cinturón, sí proponemos que el Ayuntamiento también lo apriete, proponga la congelación pero siendo conscientes de que esta congelación afecta a los ingresos municipales. Por lo tanto, se congela por un lado para aliviar la carga de la población, pero esto también va a suponer que el ayuntamiento se apriete bien su cinturón, mantenga las entradas intactas y tenga que hacer un esfuerzo especial en la elaboración de los presupuestos.

Hondakinen tasa igotzearen zergatia hurrengoa da: herritarrek ordaintzen duten tasak ez du estaltzen Sasietak kobratzen duen zerbitzua eta %18 azpitik gaude gastu hori estaltzeko. Orain bertan, izoztearekin, Udalak 150 mila inguruko zuloa estali beharko luke eta zulo hori beste dirusarreretatik estaltzen da, beraz, %5eko igoera horrekin 105era murrizten da zuloa eta gutxienez arindu egiten da.

El porqué de la subida de la tasa de residuos es el siguiente: la tasa que pagan los ciudadanos no cubre el servicio que cobra Sasieta y estamos un 18% por debajo para cubrir ese gasto. Ahora mismo, con la congelación, el Ayuntamiento debería tapar un agujero de unos 150 mil euros y ese agujero se cubre con otros ingresos, por lo que con ese incremento del 5% el agujero se reduce al 105 y al menos se aligera.

Beraz, ordenantzaz ordenantza azaltzen joango gara eta proposatzen diren aldaketak aztertzen eta bozkatzeko.

Por lo tanto, iremos explicando ordenanza por ordenanza y analizando y votando las modificaciones que se propongan.

Lehenengo Ordenantza Ordenantza Orokorra da.

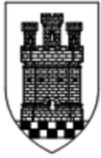
La primera Ordenanza es la Ordenanza General.

Alkate Jaunak Ordenantza Orokorreko aldaketa nagusiak zein diren azaldu ditu eta jarraian, bozketara pasa da puntua.

El Sr. Alcalde explica cuáles son las principales modificaciones de la Ordenanza General y a continuación pasa a votación.

Iñaki Dubreuil zinegotziak puntuz puntu bozkatzeko eskaera egin du eta lehenengo puntua azpi-puntuetan bozkatu da.

El concejal Iñaki Dubreuil solicita votar punto por punto y el primer punto se vota en subpuntos



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Mila Sukia: nik era berean, zalantza bat daukat. Hirugarren puntuan zergatik pasatzen da %10etik %5era?

Mila Sukia: Yo, a su vez, tengo una duda. ¿Por qué en el tercer punto se pasa del 10% al 5%?

Diruzaina: Foru Arauak horrela dioelako eta hemen jaso gabe dagoelako.

Tesorera: Porque así lo dice la Norma Foral y aquí no está recogido.

Bozketa:

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz Alkate jaunak Ordenantza Orokorraren aldaketari dagozkion puntu guztiak aho batez onartutzat jo ditu.

Jarraian alkate jaunak bigarren puntua azaldu du

Seguidamente el Sr. Alcalde expone el segundo punto

Alkate Jauna: hurrengo Ordenantza Ondasun Higiezinaren gaineko zergari dagokiona da. Zerga honetan planteatzen diren aldaketak, batetik, foru arauaren erreferentziak txertatzea izan da; bestetik, etxebizitza hutsen errekarua ez aplikatzeko kasu gehiago sartu dira. Ordenantzari jasota zeuden batzuk baina ez gehiegi eta aplikazioan, ondo jaso gabe egonda, arazoak ekartzen zituen.

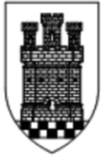
Sr. Alcalde: La siguiente Ordenanza es la correspondiente al Impuesto sobre Bienes Inmuebles. Las modificaciones que se plantean en este impuesto han consistido, por un lado, en incorporar referencias a la norma foral; por otro, en introducir más supuestos de no aplicación del recargo de viviendas vacías. En la ordenanza había algunas pero no demasiadas y en la aplicación, no bien recogidas, traía problemas.

Orokorrean, hobarietan, eskaera-epea luzatu egin da, abenduak 1etik aurrera emango baita aukera. Familia ugarien hobarietan ere zuzenketa bat egin da euskarazko bertsioan.

En general, en las bonificaciones, se amplía el plazo de solicitud, ya que se permitirá a partir del 1 de diciembre. En las bonificaciones a las familias numerosas también se ha introducido una corrección en la versión en euskera.

la Ordenantza guztietan egongo den aldaketa, bestalde, NISAEren aipamena da.

La modificación que habrá en casi todas las ordenanzas es, por otra parte, una referencia a NISAE.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Amaitzeko, energia berriztagarrien hobarian ere zehaztapenak jaso dira. *Finalmente, también se recogen determinaciones en la bonificación de energías renovables.*

Jarraian, Ondasun Higiezinaren gaineko zergaren Ordenantza bozketapean jarri da. *A continuación se somete a votación la Ordenanza del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.*

Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Ondasun Higiezinaren gaineko zergaren Ordenantzaren aldaketari dagozkion puntu guztiak aho batez onartutzat jo ditu.

Jarraian, Alkate Jaunak hitza eman dio Podemos-eko ordezkariari bere proposamena aurkeztu dezan etxebizitza hutsen errekaruari dagokionez. *A continuación, el Sr. Alcalde cede la palabra al representante de Podemos para que presente su propuesta en relación con el recargo de viviendas vacías.*

Ordenantza fiskalak aldatzeko proposamena **Propuesta para la modificación de las Ordenanzas fiscales**

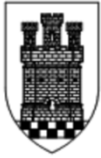
1. ordenantza.- OHZ

Ordenanza número 1.- IBI

Ordenantzaren 3. artikuluko 4. puntua aldatzea. *Modificación del artículo 3 punto 4 de la Ordenanza.*

Paragrafo bat gehitzea, Ondasun Higiezinaren gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 12/1989 FORU ARAUAREN 14.5 artikulua araberak. *Añadir un párrafo de conformidad con el artículo 14.5 de la NORMA FORAL 12/1989, de 5 de julio, del Impuesto sobre Bienes Inmuebles.*

“Errekargu hori % 150 handituko da edukitzaile handiek jabetzan dituzten etxebizitza hutsetan. Edukitzaile handitzat hartzen dira jabetzan 10 etxebizitza baino gehiago dituzten pertsona fisikoak eta 4 etxebizitza baino gehiagoren titular diren pertsona juridikoak.” Kontzeptu horrengatik biltzen diren zenbateko guztiak alokairurako laguntzen programako partidara bideratuko dira. *“este recargo se verá incrementado en un 150% en aquellas viviendas vacías propiedad de grandes tenedores. Se consideran grandes tenedores a las personas físicas que tengan más de 10 viviendas en propiedad y a las personas jurídicas titulares de más de 4 viviendas.” Las cantidades recaudadas por este concepto irán destinadas íntegramente a la partida del programa de ayudas al alquiler.*



Mila Sukia: aldaketa jabego handientzako da. Guk aztertuta araua agertzen da 150 arte igo daitekeela eta ondorioz, guk planteatzen duguna da pertsona fisikoen kasuan, 10 etxebizitza hutsik edukitzea, herrian bertan; eta pertsona juridikoen kasuan, lau etxebizitza baino gehiago dituztenei. Beste guztiak mantenduko lirateke %50ean. Honekin, kasu hauetan, ez dauka inongo zentzurik horrelako enpresa handiek etxebizitzak hutsik edukitzeak. Hori da planteatzen duguna.

Iñaki Dubreuil: gure proposamena definiziotik abiatzen da. Gustatuko litzaiguke definizioa indarreko araudira egokitzea. Orain, etxebizitza-eskubideari buruzko lege berriak eta aurreko legeak edukitzaile handi bat zer zen definitzen zuten, eta 10 etxebizitza baino gehiago zituzten pertsona fisiko edo juridikoetara mugatzen zen, baita lursailletara ere.

Mila Sukia: guk ulertzen dugu, nolnahi ere, aldaketa hori legalki posible balitz izango litzatekeela, eta hori ere ez dakit.

Alkate jauna: proposamena jaso zenetik aztertzen aritu gara bai diruzaintzatik eta idazkaritzatik. Lehen ere aipatu da foru arau bat dagoela errekaru hau arautzen duena eta erregulazio horren baitan, udalek alde batera edo bestera jo dezakete.

Lehenik eta behin, egia da, Foru Arauak modu singularrean hitz egiten duela errekaruari buruz. Kontsulta egin da foru aldundiko zerga departamentura eta euren adierazi digute beti euren interpretazioa errekaru bakarrarena izan dela eta gainera, sistema informatikoa ez dagoela prest errekaru horretan graduazio ezberdinak ezartzeko.

Mila Sukia: *El cambio es para las grandes posesiones. Si analizamos la norma aparece que puede elevarse hasta 150, por lo que lo que nosotros planteamos es que en el caso de las personas físicas, tengan 10 viviendas vacías en la misma localidad, y en el caso de las personas jurídicas, a las que tengan más de cuatro viviendas. Todos los demás se mantendrían al 50%. Con esto, en estos casos, no tiene ningún sentido que este tipo de grandes empresas tengan sus viviendas vacías. Eso es lo que planteamos.*

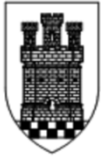
Iñaki Dubreuil: *nuestra propuesta parte de la definición en sí. Nos gustaría que la definición se ajustara a la normativa vigente. Ahora la nueva ley del derecho a la vivienda, y la ley anterior, definían lo que era un gran tenedor y se limitaba a las personas físicas o jurídicas que tenían más de 10 viviendas y también hacía referencia a los terrenos.*

Mila Sukia: *nosotros entendemos, en cualquier caso, que esa modificación sería si legalmente es posible, que tampoco lo sé.*

Señor alcalde: *desde la recepción de la propuesta hemos estado analizando tanto desde la tesorería como desde la secretaría. Ya se ha comentado anteriormente que existe una norma foral que regula este recargo y dentro de esa regulación, los ayuntamientos pueden acudir a un lado u otro.*

En primer lugar, es cierto que la Norma Foral habla de forma singular del recargo. Se ha consultado al Departamento de Tributos de la Diputación Foral y ellos nos han comunicado que su interpretación ha sido siempre de un solo recargo y que, además, el sistema informático no está dispuesto a implantar diferentes graduaciones en dicho recargo.

Idazkaritzatik ere aztertu da foru arau *Desde la Secretaría también se ha analizado*



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

horrek esaten duena eta adierazi da, eta oker banago zuzendu, berez foru araua izanik, interpretatzen lehentasuna duena foru aldundia bera dela eta beraz, eurek interpretatzen badute soilik errekaratu bat ezarri dezakegula, zailtasunak daudela.

Egia da jabego horiek definitzerakoan, batetik, zailtasunak sortzen direla izan ere, katastrofik jasotzen dugun errolda eta hortik aztertzen da zein dauden hutsik. Guk jabego horiek soilik Ordizia barruan aztertu ditzakegu eta guk kasu bakarra izango genuke eta gainera, eraberritu edo berritzeko etxebizitza litzateke. Pertsona juridikoen kasuan, soilik batek gaindituko luke. Zentzu horretan, Iñaki Dubreuil ere aipatu du, eskaera bideratzea Etxebizitza Legeak ere definitzen duelako eta gutxienik eskatzea, esparrua Gipuzkoa izatea izan ere, herri txikietan gertatu daiteke langa ez gainditzea baina Gipuzkoa mailan bai.

Analogia bat eginda, gertatu zaigu antzeko zerbait guraso bakarreko familietan. Bere garaian onartu zen mozioa, eta kasu horietan ere, hobariak emateko foru arauak berariaz aurreikusi behar ditu. Beraz, egokia ikusten bada, Foru Aldundira egin daiteke eskaera.

Bittor Bolinaga: guk ere galdetu dugu eta zailtasunak egon daitezkeela bere aplikazioan adierazi digute. Ez dugu argi ikusten praktikan hau. Beraz, printzipioz abstenitu egingo gara.

Alkate Jauna: ikusita idazkaritzatik eta diruzaintzatik ez dela bideragarri ikusten, erabaki da ez bozkatzea.

Idazkaria: errekaratu etxebizitza hutsei lotuta dago, eta proposamen honetan ordea, errekaratu elementu subjektibo bati ezartzea planteatzen da, zeina ez

lo que dice esta norma foral y se ha señalado, y si me equivoco corrige, siendo la norma foral en sí misma, la que tiene prioridad interpretativa es la propia Diputación Foral y, por tanto, si ellos interpretan que sólo podemos establecer un recargo, hay dificultades.

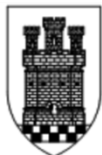
Es cierto que a la hora de definir estas propiedades, por un lado, surgen dificultades, ya que recogemos el censo del catastro y de ahí se analiza cuáles están vacías. Nosotros sólo podemos estudiar esas propiedades dentro de Ordizia y nosotros sólo tendríamos un caso y, además, sería una vivienda para reformar o renovar. En el caso de las personas jurídicas, sólo una lo superaría. En este sentido, Iñaki Dubreuil también se ha referido a la posibilidad de que la Ley de Vivienda también defina la tramitación de la demanda y que se exija como mínimo que el ámbito sea Gipuzkoa, ya que en las localidades pequeñas puede ocurrir que no se supere la barrera pero a nivel de Gipuzkoa sí.

Haciendo una analogía, nos ha pasado algo parecido en las familias monoparentales. La moción fue aprobada en su día, y también en estos casos, la norma foral de bonificación debe preverlo expresamente. Por lo tanto, si se considera oportuno, se puede realizar la solicitud a la Diputación Foral.

Bittor Bolinaga: *Nosotros también hemos preguntado y nos han indicado que puede haber dificultades en su aplicación. No vemos claro esto en la práctica. Por tanto, en principio nos abstendremos.*

Señor Alcalde: *visto que desde la Secretaría y Tesorería no se ve viable, se acuerda no votar.*

Secretaria: *el recargo está ligado a las viviendas vacías, mientras que en esta propuesta se plantea la imposición del recargo a un elemento subjetivo que no está previsto en la norma foral, por lo que el*



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

dagoen aurreikusita foru arauan eta ondorioz, udalak ez dauka gaitasunik hori aurreikusteko. Zergen alorrean, legerreserbaren baitan jarduten dugu eta ondorioz, erregelamendu bidez garatzeko ahalmena soilik daukagu.

Mila Sukia: ikusten bada juridikoki ez dela bideragarria guk erretiratu egingo dugu. Baina gustatuko litzaiguke Foru Aldundira eskaera egitea.

Iñaki Dubreuil: nik galdera bat daukat: zerga honen bidez jasotzen den dirua diru-sarreretako zein kapitulotara do?

Idazkaria: hirugarrenera.

Honela beraz, ez da bozkatu PODEMOS taldeak egindako proposamena.

Jarraian, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergari dagokion Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

Alkate Jauna: hemen ere, errolda ogasunetik jasotzen da eta zentzu honetan proposatzen diren zuzenketak batik bat, foru arauak dioenera egokitzeko egin dira. Era berean, kokapenari dagokion koefiziente bat ere txertatu da, lokalizazioari dagokiona.

Jarraian, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren Ordenantza bozketapean jarri da.

Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Jarduera Ekonomikoen gaineko zergaren Ordenantzaren aldaketari dagozkion puntu guztiak aho batez onartutzat jo ditu.

Jarraian, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen *A continuación se procede a examinar la*

ayuntamiento no tiene capacidad para preverlo. En materia tributaria, actuamos dentro de la reserva de ley y, en consecuencia, sólo tenemos capacidad de desarrollo reglamentario.

Mila Sukia: si se ve que no es viable jurídicamente nosotros lo retiraremos. Pero nos gustaría que se realizara la solicitud a la Diputación Foral.

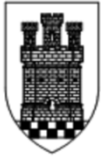
Iñaki Dubreuil: yo tengo una pregunta: el dinero que se recauda con respecto a este impuesto a qué capítulo de ingresos va?

Secretaria: a la tercera.

Por lo tanto, no se ha votado la propuesta realizada por PODEMOS.

A continuación se procede al estudio de la Ordenanza del Impuesto de Actividades Económicas.

Sr. Alcalde: aquí también el Padrón se recibe de Hacienda y las enmiendas que se proponen en este sentido se han realizado sobre todo para adaptarlas a lo que dice la norma foral. Asimismo, se incluye un coeficiente de localización correspondiente a la ubicación.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

gaineko Zergari dagokion Ordenantza aztertzeari egin zaio.

Ordenanza del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

Alkate Jauna: hemen planteatzen diren aldaketak Foru Arauari dagozkion erreferentziak dira, zehaztasunak handitzeko. Salbuespenetan, eskaera-epaiek aldatu dira eta era berean, NISAEren erreferentziak ere txertatu dira. Hobarrietan ere berdin. Familia-ugarien taulan zuzenketa txiki bat ere egin da.

Sr. Alcalde: las modificaciones que se plantean aquí son referente a la Norma Foral para aumentar los detalles. En las excepciones se han modificado los plazos de solicitud y se han incorporado referencias de NISAE. Lo mismo en las bonificaciones. También se ha realizado una pequeña corrección en el cuadro de familias numerosas.

Jarraian, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen Ordenantzaren aldaketa bozketapean jarri da.

Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Trakzio Mekanikoko ibilgailuen gaineko zergaren Ordenantzaren aldaketari dagozkion puntu guztiak aho batez onartutzat jo ditu.

Jarraian, Eraikuntza, Instalazio eta Obren Zerga arautzen duen Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

Jarraian, Eraikuntza, Instalazio eta Obren Zerga arautzen duen Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

Alkate Jauna: aldaketa bakarra proposatzen da. Txukunketa bat da. Irekieragatik, jardueragatik, hobariak daude, eta horiek sektore berrien eta dagoeneko dauden sektoreen artean banatzen ziren. Egia da aplikatzeko zailtasunak adierazi zirela diruzaintzatik, izan ere, ez dago inon zehaztuta zeintzuk diren sektore berri horiek eta zeintzuk ez. Egin dena izan da, irekiera berri guztiak berdin baloratu eta epigrafe bakarrean sartu.

Sr. Alcalde: Sólo se propone un cambio. Es un arreglo. Hay bonificaciones por apertura, por actividad, que se repartían entre los nuevos sectores y los ya existentes. Es cierto que se señalaron dificultades de aplicación desde la tesorería, ya que en ningún sitio está definido cuáles son estos nuevos sectores y cuáles no. Lo que se ha hecho ha sido valorar por igual todas las nuevas aperturas e incluirlas en un único epígrafe.

Jarraian, Eraikuntza, Instalazio eta Obren Zerga arautzen duen Ordenantzaren aldaketa bozketapean jarri da.



Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zergaren Ordenantzaren aldaketari dagozkion puntu guztiak aho batez onartutzat jo ditu.

Ondoren, PSOE alderdiaren proposamena aztertu da. *Posteriormente, se ha analizado la propuesta del PSOE.*

TALDE	SOZIALISTAREN	PROPUESTAS DEL GRUPO SOCIALISTA
PROPOSAMENAK	2023ko	A LAS ORDENANZAS FISCALES 2023
ORDENANTZA FISKALEI		

4. ORDENANTZA FISKALA: ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUENA.	ORDENANZA FISCAL Nº 4: REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS.
--	--

IV. SALBUESPENAK, MURRIZKETAK ETA HOBARIAK	IV. EXENCIONES, REDUCCIONES Y BONIFICACIONES
---	---

8. artikulua.-	<i>Artículo 8º.-</i>
-----------------------	----------------------

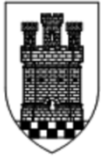
Interes berezi edo udal erabilerarako interesgarritzat jotzen diren eraikin, instalazio eta obrei zergaren kuotan %95eko hobaria emango zaie, beti ere izendapen hori arrazoitzeko behar adina ezaugarri sozial, kultural, historiko-artistiko eta enplegu-sustapenekoak baleude.	<i>Se establece una bonificación de hasta el 95% de la cuota, a favor de construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento de empleo que justifiquen tal declaración.</i>
---	---

GEHITU: Adierazpen hori Udalbatzaren Osoko Bilkurari dagokio eta kideen gehiengo soilaren aldeko botoz erabakiko da, subjektu pasiboak alde zuzenetik eskatuta.	<i>AÑADIR: Corresponderá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.</i>
---	---

PARAGRAFOA GEHITU:	AÑADIR PÁRRAFO:
---------------------------	------------------------

Ehuneko 50eko hobaria ezartzen da	<i>Se establece una bonificación del 50 por</i>
-----------------------------------	---

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Eraikuntzaren Ikuskapen Teknikoaren (EIT) ondoriozko eraikinak egokitzeko segurtasun eta osasungarritasun jarduketak xede dituzten eraikuntza, instalazio edo obretarako. Hobaria aplikatuko zergadunaren familia-unitatearen diru-sarrerek indarrean dagoen lanbide arteko gutxieneko soldata (LGS) bider 1,5 egitearen emaitza gainditzen ez dutela egiaztatzen denean. Horretarako egiaztagiriak aurkeztu beharko dira.

ciento para las construcciones, instalaciones u obras, que tengan por objeto actuaciones de seguridad y salubridad para la adecuación de edificios, resultantes de la Inspección Técnica de la Edificación (ITE). La bonificación será aplicable cuando se acredite que los ingresos de la unidad familiar del contribuyente no superen la cantidad resultante de multiplicar el salario mínimo interprofesional (S.M.I.) vigente por 1,5. A tal fin, deberá aportarse la documentación justificativa.

PARAGRAFOA GEHITU:

AÑADIR PÁRRAFO:

1. Ehuneko 95erainoko hobaria ezartzen da ingurumen-interesa duten jarduketa hauetarako:

1. Se establece una bonificación de hasta el 95 por ciento para las siguientes actuaciones que poseen interés medioambiental:

a. Energia berriztagarriko iturrien bidez energia elektrikoa sortzeko instalazioak sartzeko: % 95eko hobaria.

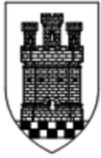
a. La incorporación de instalaciones de generación de energía eléctrica mediante fuentes de energía renovable: bonificación del 95 por ciento.

b. Eraikinaren energia-eskaria inguratzaile termikoa hobetuz murrizteko obrak: jarduketa horien aurreko egoerarekin alderaz, berokuntzaren eta hozte-sistemaren egungo energia-eskari globalaren ehuneko 40 murriztu behar da gutxienez, ehuneko 70eko hobaria lortzeko eta ehuneko 60 edo gehiagoko murrizketa lortzeko, ehuneko 95eko hobaria lortzera iristeko.

b. Las obras de reducción de la demanda energética del edificio mediante la mejora de la envolvente térmica: se requiere una reducción respecto a la situación previa a dichas actuaciones de al menos el 40 por ciento de la demanda energética actual global de calefacción y refrigeración para alcanzar una bonificación del 70 por ciento y una reducción del 60 por ciento o más para alcanzar una bonificación del 95 por ciento.

c. Energia-efizientzia hobetzeko, berokuntzako, klimatizazioko, aireztapeneko eta ur bero sanitarioko instalazio termikoetan energia-iturri berriztagarriak ordeztzeko eta sartzeko obrak, bai eta instalazio termikoen banaketa, erregulazio, kontrol eta kudeaketa energetikorako azpisistemak instalatu edo hobetzekoak ere: % 95eko hobaria. Eraikinaren kalifikazio energetiko osoa hobetu behar da, eraikinaren hasierako kalifikazio energetikoari

c. Las obras de mejora en eficiencia energética, sustitución e incorporación de fuentes de energía renovable en instalaciones térmicas de calefacción, climatización, ventilación y agua caliente sanitaria, así como por instalación o mejora de subsistemas de distribución, regulación, control y gestión energética de las instalaciones térmicas: bonificación del 95 por ciento. Se requiere mejorar la calificación energética total del edificio en, al menos, una letra medida en la escala de



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

dagokionez, gutxienez letra bat neurtuta karbono dioxidoaren emisioen eskalan (kg CO₂/m² urtean).

Ez zaie hobaririk emango lehendik dauden elementuak altxatzeko eta birjartzeko jarduketa osagarriei, baldin eta fatxadaren eta/edo estalkien gainean mantentzen badira, jarduketak gauzatzeko beharrezkoak izanik.

PARAGRAFOA GEHITU:

Ehuneko 5eko hobaria ezartzen da ingurumen-interesa duten jarduketa hauetarako:

Energia-eraginkortasuna hobetzen duten argiztapen-instalazioak. Instalazio elektrikoak eratorritako kontsumo elektrikoa gutxienez ehuneko 50ean murriztea eskatzen da.

Ez zaie hobaririk emango lehendik dauden elementuak altxatzeko eta birjartzeko jarduketa osagarriei, baldin eta fatxadaren eta/edo estalkien gainean mantentzen badira, jarduketak gauzatzeko beharrezkoak izanik.

Hobari hori xede horretara bideratutako eraikuntza, instalazio eta obrei dagokien kuota-zatiari aplikatuko zaio soilik.

Justifikazio berezia eskatzen duten hobaridun jarduketekin lortutako hobekuntzaren justifikazioa eraikinaren eraginkortasun energetikoaren ziurtagiriaren bidez egingo da.

Jarduketan aurreko eta ondorengo egoeran eraginkortasun energetikoaren ziurtagiriak Eraikinen eraginkortasun energetikoa ziurtatzeko oinarritzko prozedura onartzen duen ekainaren 1eko 390/2021 Errege Dekretuaren eskakizunak beteko ditu.

emisiones de dióxido de carbono (kg CO₂/m² año), con respecto a la calificación energética inicial del edificio.

No serán objeto de bonificación aquellas actuaciones auxiliares de levantamiento y reposición de elementos existentes, que se mantienen, sobre fachada y/o cubiertas, que resultan necesarias para llevar a cabo las actuaciones.

AÑADIR PÁRRAFO:

Se establece una bonificación del 5 por ciento para las siguientes actuaciones que poseen interés medioambiental

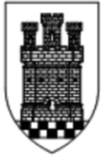
Las instalaciones de iluminación que mejoren la eficiencia energética. Se requiere que el consumo eléctrico derivado de la instalación eléctrica se reduzca, al menos, en un 50 por ciento.

No serán objeto de bonificación aquellas actuaciones auxiliares de levantamiento y reposición de elementos existentes, que se mantienen, sobre fachada y/o cubiertas, que resultan necesarias para llevar a cabo estas actuaciones.

Esta bonificación alcanzará exclusivamente a la parte de cuota correspondiente a las construcciones, instalaciones y obras destinadas estrictamente a dicho fin.

La justificación de la mejora obtenida con las actuaciones bonificables que exigen una justificación especial se realizará mediante la aportación del certificado de eficiencia energética del edificio.

El certificado de eficiencia energética en la situación previa y posterior a las actuaciones cumplirá los requerimientos del Real Decreto 390/2021, de 1 de junio, por el que se aprueba el procedimiento básico para la certificación de la eficiencia energética



Ez da aurreikusitako hobaririk emango jarduera horiek nahitaezkoak badira arlo horretako araudi espezifikoaren arabera, araudi hori gainditzen duten jarduketei edo jarduketan zatietan dagokien kuotaren zatia baino ez zaio hobaria emango.

PARAGRAFOA GEHITU:

Ehuneko 95eko hobaria ezartzen da jabeen erkidegoek ibilgailu elektrikoak edo entxufagarriak kargatzeko sistemak aurrez instalatzeko egiten dituzten eraikuntza eta instalazioetarako.

Hobari hori ezin izango da aplikatu beharreko araudian eskatzen den jarduketa bat bada.

PARAGRAFOA GEHITU:

Ehuneko 95eko hobaria ezarri da jabeen erkidegoek amiantoa kentzeko egindako eraikuntza eta instalazioetarako.

Ez zaie hobaririk emango lehendik dauden elementuak altxatzeko eta birjartzeko jarduketa osagarriei, baldin eta jarduketa horiek fatxadaren eta/edo estalkien gainean egin behar badira.

Alkate Jauna: orain Iñakiri emango diot hitza. Berak, batik bat, zenbait hobari planteatzen ditu eta guk modu honetan sailkatu ditugu: Lehenengo proposamena, foru arauak literalki dioena txertatzea da. Bigarrenik, eraikuntza ikuskapen teknikoari lotutakoa da. Hirugarrenik, eraginkortasun energetikoari lotutako hobariak daude.

de los edificios.

No se concederán las bonificaciones previstas cuando estas actuaciones sean obligatorias a tenor de la normativa específica en la materia, bonificándose únicamente la parte de la cuota correspondiente a las actuaciones o parte de las mismas que exceda de dicha regulación.

AÑADIR PÁRRAFO:

Se establece una bonificación del 95 por ciento para las construcciones e instalaciones, realizadas por comunidades de propietarios para destinarlas a la preinstalación de sistemas de recarga de vehículos eléctricos o enchufables en los garajes comunitarios.

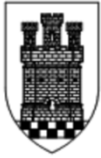
No procederá esta bonificación caso de ser una actuación exigida en la normativa de aplicación.

AÑADIR PÁRRAFO:

Se establece una bonificación del 95 por ciento para las construcciones e instalaciones, realizadas por comunidades de propietarios dirigidas a la retirada de amianto.

No serán objeto de bonificación aquellas actuaciones auxiliares de levantamiento y reposición de elementos existentes, que se mantienen, sobre fachada y/o cubiertas, que resultan necesarias para llevar a cabo estas actuaciones.

Sr. Alcalde: ahora le doy la palabra a Iñaki. Él, sobre todo, plantea una serie de bonificaciones que nosotros hemos clasificado de la siguiente manera: La primera propuesta es introducir lo que literalmente dice la norma foral. En segundo lugar, se refiere a la inspección técnica de la construcción. En tercer lugar, están las



bonificaciones ligadas a la eficiencia energética.

Iñaki Dubreuil: lehenengo proposamena Foru Arauak dioena txertatzea zen, eta gero beste hirurak zuzen taldekatu dituzue, Foru Arauarekin berdintzen baitira. Gero beste bi proposamen zeuden: bata hobari bati buruzkoa zen. Osoko Bilkura honetan aspaldi onartu zen ibilgailu elektrikoak edo hibridoak kargatzeko puntuak jarri ahal izateko laguntza-programak diseinatzea edo prestatzea. Proposamen honek horrelako proiektuak sustatu besterik ez du egiten. Beste hobari bat ere proposatu genuen amiantoa kentzeko instalazioetarako. Osoko Bilkura honetan mozio bat ere onartu zen aho batez, 2010ean edo 2011n, amiantoa zuten berrerabilpen eta birziklagarriari babes ekonomikoa emateko.

Iñaki Dubreuil: la primera propuesta era incorporar lo que dice la Norma Foral y luego las otras tres los habéis agrupado de manera correcta porque se igualan con la Norma Foral. Luego había otras dos propuestas: una era la referente a una bonificación. Hace tiempo se aprobó en este Pleno diseñar o preparar programas de ayudas para que se pudieran poner puntos de carga de vehículos eléctricos o híbridos. Esta propuesta no hace más que incentivar este tipo de proyectos. Y luego también planteábamos otra bonificación para instalaciones dirigidas a la retirada del amianto. Se aprobó también una moción en este Pleno en el año 2010 o 2011 por unanimidad con respecto a dar apoyo económico a la reutilización y reciclable que contuvieran amianto.

Alkate jauna: Iñakik esan duen bezala, lehenengo proposamena Foru Arauak dioena txertatzea litzateke, izan ere, ulertzen bada instalazioak interes berezikoak direla udalarentzat hori Osoko Bilkurak aitortu behar izaten du. Gure Ordenantza fiskalean, azken zehaztapen hori jaso gabe zegoen baina dena den, beti horrela jardun izan da.

Sr. Alcalde: como ha dicho Iñaki, la primera propuesta sería incorporar lo que dice la Norma Foral, porque si se entiende que las instalaciones son de especial interés para el Ayuntamiento, eso lo tiene que reconocer el Pleno. En nuestra Ordenanza Fiscal, esta última determinación no estaba recogida, pero siempre se ha actuado así.

Ondoren planteatzen diren hobarietan badago bat Eraikuntzen Ikuskapen Teknikoari lotuta. Foru Araua aztertu da eta ez du inondik inora horrelakorik baimentzen, beraz, ezin da horrelakorik sartu.

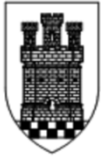
En las bonificaciones que se plantean a continuación existe una vinculada a la Inspección Técnica de Construcciones. La Norma Foral ha sido analizada y en ningún caso lo permite, por lo que no cabe su inclusión.

Egia da, era berean, hemen zergaren hobaria planteatzen ari garela, baina Errehabilitaziorako udal dirulaguntzak badaude.

También es cierto que aquí nos estamos planteando la bonificación del impuesto, pero hay subvenciones municipales para la Rehabilitación.

Gero planteatzen diren gainerakoak, eraginkortasun energetikoari lotuta daudenak, ez daude Foru Arauan modu

Las que se plantean después, las que están vinculadas a la eficiencia energética, no están en la Norma Foral de esa manera. Lo único que dice la Norma Foral es que habrá



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

horretan. Foru Arauak dioen gauza bakarra da %95 arte hobaria emateko aukera egongo dela birgaitzetan, eraginkortasun energetikoa hobetzeko, A eta B etiketak lortzen badira. Beraz, horregatik pasatu zaizue azken puntu bezala, beste proposamen bat, izan ere, ikusi da PSOE alderdiaren proposamenak ez duela bat egiten Foru Arauarekin. Beraz, energiari dagozkion puntu guztiak proposamen honetatik bideratuko lirateke.

Amiantoari dagokionean, dirulaguntza lerro bat jarri beharko da horrelako jarduketak laguntzeko baina hemen ere, Foru Arauak ez du ezer esaten amiantoari buruz eta elektrizitateko karga puntu horiek jartzeko ere jarduketa horiek ere ez ditu jasotzen. Energiari buruz jasotzen duena, lehen aipatu dizuedan baldintza horiekin onartzen du.

Beraz, taldekatu egin dira PSOEren proposamenak modu honetan:

- Lehenengoa, Foru Arauak dioena txertatzea.
- Bigarrena, Ikuskapen Teknikoa ezingo genuke onartu.
- Energiarekin zerikusia dutenak, esandako formulak planteatu beharko litzateke.
- Eta amiantoarena eta karga elektrikoarena ezin ditugu onartu ez daudelako Foru Arauan jasota.

Iñaki Dubreuil: energia birgaitzeko proposamenari dagokionez, ez dago arazorik. Eta amiantoari dagokionez, foru-arauak ezartzen duena udal-interesekoak diren eraikuntza, instalazio edo obra guztietarako diru-laguntzen aukera da. Nire ustez, udalbatzak X obra udal interesekotzat jotzen badu, aukera hori

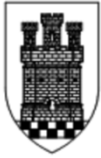
hasta un 95% de bonificación en rehabilitaciones para mejorar la eficiencia energética si se obtienen las etiquetas A y B. Por lo tanto, por eso se os ha pasado como último punto, otra propuesta, ya que se ha visto que la propuesta del PSOE no se ajusta a la Norma Foral. Por tanto, todos los puntos relativos a la energía se canalizarían desde esta propuesta.

En el caso del amianto, habrá que establecer una línea de subvención para apoyar este tipo de actuaciones, pero la Norma Foral tampoco dice nada sobre el amianto y tampoco recoge esas actuaciones para colocar esos puntos de carga eléctrica. Lo que recibe sobre energía, lo acepta con esas condiciones que les he mencionado antes.

Por tanto, las propuestas del PSOE se han agrupado de la siguiente manera:

- *La primera, incorporar lo que dice la Norma Foral.*
- *Segundo, la Inspección Técnica no la podríamos permitir.*
- *Las relacionadas con la energía, debería plantearse en la citada fórmula.*
- *Y lo del amianto y la carga eléctrica no podemos aceptarlos porque no están recogidos en la Norma Foral.*

Iñaki Dubreuil: con respecto a la propuesta de rehabilitación energética ningún problema. Y en cuanto al amianto, lo que sí establece la norma foral es la posibilidad de subvencionar cualquier construcción, instalación u obra que sean de interés municipal. Yo creo que si el pleno declara X obra de interés municipal, sí cabría tal opción. Pero bueno, lo dejo ahí.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

egongo litzateke. Baina, beno, hor uzten dut.

Mila Sukia: agian amiantozko eraikinen inbentarioa amaitzen denean laguntza batzuk ezarri ahal izango dira horretarako.

Mila Sukia: quizás cuando se acabe el inventario de edificios de amianto se podrán establecer unas ayudas para ello.

Iñaki Dubreuil: ez daukat arazorik. Kontua da aintzat hartzea.

Iñaki Dubreuil: no tengo ningún problema. El caso es que se tenga en consideración.

Alkate Jauna: inbentarioa jada eginda dago eta inbentario horrek bidea emango dio eraikin horietan jarduketak egiteko eta lerro bat zabaldu beharko da horretan laguntzeko. Eta bestalde, Iñaki zuk komentatzen zenuen bide hori ere zabalik dago zeina Osoko Bilkurak onartu beharko lukeen.

Sr. Alcalde: el inventario ya está elaborado y dicho inventario le permitirá realizar actuaciones en estos edificios y habrá que abrir una línea para apoyarlo. Y por otro lado, también está abierta esa vía que comentaba Iñaki y que debería ser aprobada por el Pleno.

Era berean, hemen zergetan planteatzen diren hobariak dira baina nik uste kasu honetan, bere tratamendu propioa eskatzen duela eta ondorioz, berariazko dirulaguntza lerroa.

Son bonificaciones que aquí se plantean en los impuestos, pero yo creo que en este caso requiere su propio tratamiento y en consecuencia una línea subvencional específica.

Jarraian, PSOEren proposameneko lehenengo puntua bozkatu da.

Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

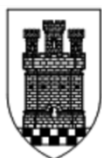
Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zergaren Ordenantzaren aldaketaren aurrean PSOE alderdiak egindako proposameneko lehenengo puntua aho batez onartutzat jo du.

Ondoren, EH Bildu taldeak egindako proposamena bozkatu da PSOE alderdiak egindako proposamenaren aurrean.

PSE-EE PSOE Ordizia taldeak gaur goizean erregistro bidez sartu duen proposamenean 4. Ordenantzaren 8. artikuluan hobari berriak aurkezten dira.

En la propuesta introducida esta mañana por registro por el grupo PSE-EE PSOE Ordizia se presentan nuevas bonificaciones en el artículo 8 de la Ordenanza 4



Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zergak uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauak ezartzen ditu, eta bertan jasotzen dira aplika litezkeen hobariak.

Foru Arauak ez ditu jasotzen PSE-EE PSOE Ordizia taldeak egin dituen proposamenak, baina, aukera zabaltzen du eraginkortasun energetikoa helburutzat duten birgaikuntza lanetan hobariak aplikatzeko. Honela dio zehatz mehatz:

b)13 100eko 95era bitarteko hobari bat, eraikuntza, instalazio edo obretan, baldin eta:

Haien xedea bada A edo B motako energia etiketa bat lortzeko energia birgaikuntza. Horretako, hobari portzentajea aldakorra izan daiteke, energia etiketaren motaren arabera.

Letra honetan aipatutako hobaria aplikatuko da, bakar bakarrik, indarrean dagoen legeriaren arabera derrigorrez inbertitu behar ez diren kopuruen gainean.

Foru Arauak dioenari egokitzuz, honako hobariak jasotzea 4. Ordenantzaren 8. artikuluari 5. atal berri bat gehituta:

4. ORDENANTZA FISKALA,

ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUENA.

8.artikulua.-

1. Interes berezi edo udal

El impuesto sobre instalaciones, construcciones y obras se regula en la norma foral 15/1989, de 5 de julio, y en ella se establecen las bonificaciones que se pueden aplicar.

La Norma Foral no recoge las propuestas realizadas por el grupo PSE-EE PSOE Ordizia, sin embargo, abre la posibilidad de aplicar bonificaciones a las obras que tengan como finalidad la rehabilitación energética. Dice así literalmente:

b)13 Una bonificación de hasta el 95 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras:

Que tengan como finalidad la rehabilitación energética para la obtención de una etiqueta energética de clase A o B. A estos efectos el porcentaje de bonificación podrá ser diferente en función de la clase de la etiqueta energética.

La bonificación a que se refiere esta letra será aplicable, exclusivamente, sobre las cantidades cuya inversión no sea obligatoria de acuerdo con la legislación vigente.

Ajustandonos a lo que se establece en la Norma Foral, incorporar las siguientes bonificaciones añadiendo un apartado 5 al artículo 8 de la Ordenanza nº 4:

ORDENANZA FISCAL Nº 4

REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS

Artículo 8º.-

1. Se establece una bonificación de hasta el 95% de la cuota, a favor de



Ordiziako Udala

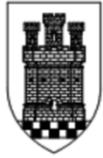
2022IOSB0009

erabilerarako interesgarritzat jotzen diren eraikin, instalazio eta obrei zergaren kuotan %95eko hobaria emango zaie, beti ere izendapen hori arrazoitzeko behar adina ezaugarri sozial, kultural, historiko-artistiko eta enplegu-sustapenekoak baleude.

2. Denda berrientzako hobaria ezartzen da jarraian zehazten den moduan:
 - 2.1. Jarduera berriak irekitzea: %75.
 - 2.2. Lokalak modernizatzea: %50. Azpiegiturako elementuei eragiten dienean %50 baino gehiago eta goi mailako teknikari baten proiektua beharrezkoa denean, %75eko hobaria aplikatuko da.
3. Zergaren kuotan %75eko hobaria ezarri, autokontsumorako eguzki-energia berogailu edo argiteriarako sistemak jartzeko kostuaren zatiari dagokionean, beti ere instalazio hori norberak bere borondatez jartzen duenean eta indarrean dagoen araudiak eskatzen ez badu.
4. Ehuneko 90era bitarteko hobaria, eraikuntza, instalazio edo obrek pertsona ezinduen irisgarritasun eta bizigarritasun baldintzak errazten dituztenean.
5. Eraginkortasun energetikoa helburu duten birgaikuntza lanentzat %75eko hobaria ezartzea B motako energia etiketa lortzen bada, eta %95eko hobaria A motako energia etiketa lortzen bada. Aipatu hobaria

construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento de empleo que justifiquen tal declaración.

2. *Se establece una bonificación para las tiendas nuevas según el siguiente detalle:*
 - 2.1. *Apertura de nuevas actividades: 75%.*
 - 2.2. *Modernización de los locales: 50%. Cuando afecte a los elementos estructurales en más del 50% y cuando sea necesario el proyecto de un técnico de grado superior, se aplicará una bonificación del 75%.*
3. *Establecer una bonificación del 75% de la cuota del impuesto en la parte correspondiente al coste de la instalación de sistemas para el aprovechamiento térmico o eléctrico de la energía solar para autoconsumo, siempre y cuando dicha instalación sea voluntaria y no exigida por la normativa vigente.*
4. *Una bonificación de hasta el 90 por 100 a favor de las construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de las personas discapacitadas.*
5. *En las obras que tengan como finalidad la rehabilitación energética, establecer una bonificación del 75% para la obtención de una etiqueta energética de clase B, y una bonificación del 95% para la obtención de una etiqueta energética*



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

aplikatuko da, bakar bakarrik, indarrean dagoen legediaren arabera derrigorrez inbertitu behar ez diren kopuruen gainean.

de clase A. La bonificación a que se refiere esta letra será aplicable, exclusivamente, sobre las cantidades cuya inversión no sea obligatoria de acuerdo con la legislación vigente.

Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zergaren Ordenantzaren aldaketaren aurrean EH Bildu alderdiak egindako bigarren proposamena ahobatez onartutzat jo du.

Jarraian, Hiri-lurrek irabazitako balioaren gaineko zerga arautzen duen Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

A continuación se procede al estudio de la Ordenanza reguladora del Impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana.

Alkate Jauna: zentzu honetan, aipatu, aldaketa 2021. urtean eman zela Konstituzionalak emandako sententzia baten harira. Sententzia horrekin kalkulatzeko modua anulatu zen.

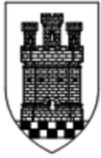
Sr. Alcalde: *en este sentido, señalar que el cambio se produjo en el año 2021 en relación con una sentencia del Constitucional. Con esta sentencia se anuló la forma de cálculo.*

Lehen katastroaren arabera kalkulatu zen eta nahiz eta egiaztatuta egon irabazirik ez zegoela, kalkulatu egiten zen eta egia da aldaketa guzti hau jaso zuela gero foru aldundiak. Foru araua aldatu zuen eta aldaketa hori Ordenantza fiskalak onartuta genituela iritsi zen. Bere garaian, egin zena izan zen, gure Ordenantza fiskala aldatzea eta Udalak bere garapenerako koefiziente horiek lehen geunden bezala gelditzeko erabili zituen.

Antes se calculaba según el catastro y aunque estaba comprobado que no había ganancias, se calculaba y es cierto que todo este cambio lo recogió después la diputación foral. La norma foral se modificó y esa modificación llegó cuando ya teníamos aprobadas las Ordenanzas fiscales. En su día, se modificó nuestra Ordenanza fiscal y el ayuntamiento utilizó esos coeficientes para su desarrollo para quedar como estábamos antes.

Orain planteatzen dena da, aldaketa honekin, Foru Arauak jasotako koefizienteak sartzea, izan ere, hiri lurak saltzerakoan merkatu-azterketa bat egin zen, urte ezberdinetan zein garapen eman diren eta ordura arteko

Lo que se plantea ahora, con esta modificación, es introducir los coeficientes recogidos en la Norma Foral, ya que a la hora de vender los terrenos urbanos se realizó un estudio de mercado que cambió los desarrollos que se han dado en los



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

kalkulatzeko modua aldatu zuen.

diferentes años y la forma de calcular hasta entonces.

Beraz, hemen planteatzen dena da urte gutxiko salmentetan zerga tipoa aldatzea.

Por tanto, lo que aquí se plantea es un cambio de tipo impositivo en las ventas de pocos años.

Jarraian, Hiri-lurrek irabazitako balioaren gaineko zerga arautzen duen Ordenantzaren aldaketa bozkatu da.

Bozketa:

Aldekoak: 14 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2, PSE-EE (PSOE) 1)

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 0

Beraz, Alkate Jaunak Hiri-lurrek irabazitako balioaren gaineko Zerga arautzen duen Ordenantzaren aldaketaren proposamena ahobatez onartutzat jo du.

Jarraian, Zerbitzu publikoak arautzen dituen Tasen Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

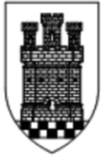
A continuación se procede al estudio de la Ordenanza de Tasas reguladora de los Servicios Públicos.

Alkate Jauna: hemen planteatzen dena da foru arauko erreferentzia gehiago sartzea. 2020an sartu genituen zenbait xedapen, COVID-agatik eta horiek kendu egingo dira. Eta planteatzen da hondakinen tasetan aldaketa bat. Tasa bakarra da igotzea proposatzen dena. Sasietak jada pasatu digu 2023ko kostua zein izango den eta 964 mila ingurukoa da.

Sr. Alcalde: aquí lo que se plantea es introducir más referencias de la norma foral. Introducimos en 2020 una serie de disposiciones por COVID que serán suprimidas. Y el único cambio que se plantea subir es en las tasas de residuos. Sasieta ya nos ha pasado cuál va a ser el coste de 2023 y ronda los 964 mil euros.

Uste dugu udal mailan sortzen duen zuloa poliki-poliki zerbitzuaren kostua estaltzera igaro behar dela. Aspalditik datorren defizita da eta gainera beste guztia izoztera goazela kontuan hartuta, sarrerak izoztuta geldituko dira, eta igoerak hor daude, dela argindarra, dela pertsonal alorrekoak. Egoera denok dakigu nolakoa den eta horren aurrean, begiak ixtea ez dut uste egokia denik eta beste sarreretatik zuloa estaltzea ere ez zaigu

Creemos que el agujero que genera a nivel municipal debe poco a poco llegar a cubrir el coste del servicio. Es un déficit que viene de tiempo atrás y teniendo en cuenta que además vamos a congelar todo lo demás, los ingresos quedarán congelados, y los incrementos están ahí, ya sea el eléctrico o el personal. Todos sabemos cómo es la situación y ante eso, cerrar los ojos no creo que sea oportuno y tapar el agujero con otros ingresos tampoco nos parece oportuno. En este sentido, antes he



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

iruditzen egokia denik. Zentzu horretan, lehen aipatu dut defizita dagoela eta momentu honetan, 148 milako zuloa izango zena, planteatzen dugu 107 milara jaitea. Oraindik ere zuloa badago baina txikiagoa da. Horretaz gain, bai planteatzen da kuotak murriztea: lautik bira, izan ere, errolda nahiko astuna da eta lan asko ekartzen du. Ordenantza orokorrean, zatikatzeko aukera ere sartu da eta bi kuotatara jaitsita eraginkorragoa izango dela aurreikusten da.

mencionado que hay déficit y en este momento, que iba a ser un agujero de 148 mil, nos planteamos reducirlo a 107 mil. El agujero sigue existiendo pero es más pequeño. Además, sí se plantea reducir las cuotas: de cuatro a dos, ya que el padrón es bastante pesado y supone mucho trabajo. En la ordenanza general se incluye también la posibilidad de fraccionamiento y se prevé que bajando a dos cuotas será más eficaz.

Era berean, planteatzen da kentzea etxebizitza hutsen epigrafe.

Asimismo, se plantea eliminar el epígrafe de viviendas vacías.

Hondakinen tasan hobari berri bat ere txertatzen da: %100 benetan zailtasun ekonomikoak dituzten familientzat.

También se introduce una nueva bonificación en la tasa de residuos: el 100% para familias con dificultades económicas reales.

Beste aldaketa bat: zortzigarren Ordenantzaren zeuden Haur Eskolako tasak epigrafe honetara ekarri dira, alegia 6. Ordenantzara eta 8.a prezio publikoentzat utziko da.

Otra modificación: las tasas de la Escuela Infantil que estaban en la octava Ordenanza se han traído a este epígrafe, es decir, a la 6ª Ordenanza y la 8ª se deja para los precios públicos.

Era berean, iraileko plenoan mahai gainean gelditu zen azterketarako eskubideagatik tasa ere txertatzen da, tasa berri gisa. Hobariak sartu dira langabetuentzat, %100ekoa.

Asimismo, se incorpora como nueva tasa la tasa por derecho al examen que quedó sobre la mesa en el pleno de septiembre. Se introducen bonificaciones del 100% para parados.

Jarraian, Zerbitzu publikoak arautzen dituzten tasen Ordenantzaren aldaketa bozkatu da.

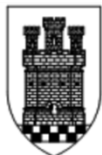
Bozketa:

Aldekoak: 13 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2,

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: PSE-EE (PSOE) 1)

Beraz, Alkate Jaunak Zerbitzu publikoak arautzen dituzten tasen Ordenantzaren aldaketaren proposamena onartutzat jo du.



Jarraian, PODEMOS ORDIZIA AHAL DUGUK Haur Eskolako tasei dagokienean aurkeztutako proposamena aztertu da.

A continuación se analiza la propuesta presentada por PODEMOS ORDIZIA AHAL DUGU en relación a las tasas de la Escuela Infantil.

Ordenantza fiskalak aldatzeko proposamenak

Propuestas para la modificación de las Ordenanzas fiscales

6. Ordenantza: Haur Eskola Zerbitzua

Ordenanza número 6.-Servicio Haur Eskola

Tarifa berriak

Nuevas tarifas

1. tarifa.- 0 euro, gizarte-zerbitzuen txosten bakoitzeko.
2. tarifa.- 80 euro hilean.
3. tarifa.- 81 eurotik 296 eurora.
4. tarifa.- 297 eurotik 540 eurora.

- Tarifa 1.- 0 euros por informe de los servicios sociales*
Tarifa 2.- 80 euros mensuales
Tarifa 3.- de 81 a 296 euros
Tarifa 4.- de 297 hasta 540 euros

Tasa zehaztuko da diru-sarrerekin korrelazioan eta progresibitate-irizpidearekin. Kuotari 0,043 zentimo gehiago dagozko sartutako euro bakoitzeko 3. tarifyan, eta 0,006 euro € bakoitzeko 4. tarifyan.

La tasa se determinará en correlación con los ingresos y con criterio de progresividad. Correspondiendo 0,043 céntimos más de cuota por cada euro más de ingreso en la tarifa 3 y de 0,006 euros por € en la tarifa 4.

Familia-unitatearen urteko diru-sarrerak:

Ingresos anuales de la unidad familiar:

1. tarifa.- Gizarte-zerbitzuek zehaztuko dute.
2. tarifa.- a) 15.600 eurora arte, guraso bakarrekoak.
b) 17.400 eurora arte, bikoteak.
3. tarifa.- 17.401 eurotik 22.380 eurora
4. tarifa: 22.381etik aurrera.
5. artikulua. Famili Unitatearen kontzeptua

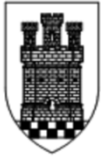
- Tarifa 1.- determinado por los servicios sociales*
Tarifa 2.- a) hasta 15.600 euros monomarentales/monoparentales
b) hasta 17.400 euros pareja.
Tarifa 3.- desde 17.401 a 22.380 euros
Tarifa 4.- desde 22.381 en adelante.
Artículo 5. Concepto de unidad familiar

Familia-unitatetzat hartzen da ahaidetasun-lotura duten eta bizikidetz-unitate bat osatzen duten gizabanakoen multzoa.

Se considera Unidad Familiar al conjunto de individuos, unidos por vínculo de parentesco y que conformen una unidad convivencial.

Xedapen iragankorra gehitzea. 3. eta 4. tarifak 2023ko irailaren 1ean jarriko dira indarrean. 1. eta 2. tarifak 2023ko urtarrilaren 1ean jarriko dira indarrean.

Añadir disposición transitoria. Las tarifas número 3 y 4 entrará en vigor a 1 de septiembre de 2023. Las tarifas 1 y 2 entran en vigor a 1 de enero de 2023



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Mila Sukia: aspalditik gabiltza aldaketa honekin, izan ere, haur eskolako zerbitzu hori gure ustez errenta maila batetik gorakoentzat soilik da eta hortik beherakoek ezin dute sartu. Beraz, ikusita agian doakotasuna etorriko dela, gure helburua zerbitzu hori zabaltzea da. Beraz, tarifak aldatzea planteatzen dugu.

Mila Sukia: Con este cambio llevamos mucho tiempo, ya que creemos que este servicio de escuela infantil es sólo para los que tienen un cierto nivel de renta y los que tienen inferior a ese nivel no pueden acceder. Por lo tanto, visto que quizá venga la gratuidad, nuestro objetivo es ampliar este servicio. Por tanto, nos planteamos modificar las tarifas.

Horien aplikazioa progresibitate batekin izango da.

Su aplicación será con una progresividad.

Era berean, aldaketa planteatzen da unitate familiarraren kontzeptuari dagokionean, izan ere, soilik bikote izaerakoa agertzen da, eta ez ditu aurreikusten bestelako kontzeptu familiarak.

Asimismo, se plantea un cambio en cuanto al concepto de unidad familiar, ya que sólo aparece el de pareja y no contempla otros conceptos familiares.

Tarifa aldaketa noiz indarrean sartu ere, xedapen iragankor bat aurreikusten dugu horretarako.

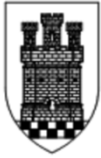
La entrada en vigor de la modificación tarifaria prevé una disposición transitoria.

Tarifa 1 eta 2 orain libre dauden plazetarako litzateke eta besteak, jada hurrengo urteko kurtsorako lirateke. Ikusiko litzateke nola planteatu. Batik bat hori da aldaketa, izan ere, zerbitzu hori zabaldu egin behar da herritar guztiei diru publikoa baita.

La tarifa 1 y 2 serían para las plazas que ahora están disponibles y, las otras, ya para el curso siguiente. Ya se vería cómo plantearlo. Sobre todo ése es el cambio, ya que este servicio tiene que ampliarse a toda la ciudadanía porque es dinero público.

Alkate jauna: proposamenari nahiko buelta eman dizkiogu, izan ere, badakizue haur eskolaren kudeaketak ere zailtasun ugari ekartzen dituela. Hor dago dagoeneko partzuergoaren zerbitzua; dagoeneko hainbat bilera eduki ditugu zerbitzua zuzenean partzuergotik emateko eta oraingoz behintzat ez dirudi posible denik. Gero Milak aipatu du ez dakigula nolako egoera edukiko dugun datorren urtean, izan ere, bai aipatu da doakotasuna planteatuko dela 0-3 tarte horretan eta ez dakigu horrek nola eragingo digun. Beraz, zentzu horretan, guk berez bai onartzen dugu egiten den proposamena, hemendik eta urte

Sr. Alcalde: hemos dado bastantes vueltas a la propuesta, de hecho, ya sabéis que la gestión de la haurreskola también trae muchas dificultades. Ahí está ya el servicio del consorcio; ya hemos tenido varias reuniones para prestar el servicio directamente desde el consorcio y por el momento no parece posible. Luego Mila comenta que no sabemos la situación que vamos a tener el año que viene, ya que sí se ha comentado que se va a plantear la gratuidad en ese tramo 0-3 y no sabemos cómo nos va a afectar. Por lo tanto, en este sentido, nosotros sí aceptamos la propuesta que se hace para cubrir los gastos de personal que tenemos de aquí a final de año con estas tarifas 1 y 2, sin incrementarlas.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

bukaerara 1 eta 2 tarifa horiekin ditugun pertsonal gastuak estaltzeko, handitu gabe.

Oraintxe bertan gela batzuk martxan daude eta urte amaierara arte hutsuneak daude. Beraz, tarifa hauek onartzea proposatzen dugu libre gelditzen diren plazetarako, beti ere gastua handitzen ez bada.

Aurrerago, lanketa potoloa egin beharko da. Era berean, xedapen iragankorra onartzen dugu baina jakitun garelako hori aldatu beharko dela.

Bittor Bolinaga: guri gustatuko litzaiuke jakitea, honek zer nolako eragina izango lukeen aurrekontuetan eta zuk ondo esan gisan, printzipioz lehenengo hiru tarifekin ados gaude baina laugarren tarifa horrek zailtasunak sortu liezazkieke zenbait familiari. Beraz, jakin gabe zein izango den aurrekontuetako eragina, partzuergoko gaia eta laugarren tarifarekin dauzkagun zalantzak, gu printzipioz abstenitu egingo gara.

Iñaki Dubreuil: Argi dago tarifak altuak direla; argi dago, halaber, ahulenek beti dutela gizarte-zerbitzuen ate hori irekita. Kezkatzen nauena da Alotzaren alderdi hezitzaileari hain garrantzi handia ematea, eta argitzen denean, ikuspegi asistentzial hori guztia galtzea. Alotzaren hasiera asistentziala izan zen, gero heziketa ikuspegia sartu zen eta automatikoki hezkuntza-sistemara pasatu zen. Eztabaida ireki egin behar dela uste dut, gogoeta egin behar dela, zer zerbitzu mota nahi dugun jakiteko.

Zentzu horretan, guk ez dugu denborarik izan tarte bakoitzak udal finantzetan izan ditzakeen ondorioak aztertzeko. Ez dakigu zenbaterainokoa izan daitekeen udal-gastua; ez dakigu zer lan-karga izan

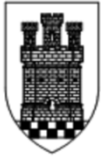
Ahora mismo hay aulas en funcionamiento y hasta finales de año hay huecos. Por lo tanto, proponemos la aprobación de estas tarifas para las plazas que queden libres, siempre que no se incremente el gasto.

Más adelante habrá que hacer una elaboración potente. Asimismo, aceptamos la disposición transitoria pero conscientes de que habrá que modificarla.

Bittor Bolinaga: *A nosotros nos gustaría saber qué impacto presupuestario tendría esto y como bien dices, en principio estamos de acuerdo con las tres primeras tarifas pero esta cuarta tarifa podría crear dificultades a algunas familias. Por tanto, sin saber cuál va a ser el impacto presupuestario, el tema del consorcio y las dudas que tenemos con la tarifa cuarta, nosotros en principio nos vamos a abstener.*

Iñaki Dubreuil: *Está claro que las tarifas son elevadas; también está claro que los más vulnerables siempre tienen esa puerta abierta de los servicios sociales. A mi lo que me preocupa es que estemos dando tanta importancia a la parte educativa de Alotza que cuando se aclare perdamos toda esa perspectiva asistencial. El inicio de Alotza fue asistencial, luego ya entró la vena educativa y pasó automáticamente al sistema educativo. El debate creo que hay que abrirlo, hay que reflexionar, para saber qué tipo de servicio queremos.*

En ese sentido, nosotros no hemos tenido tiempo material para analizar las repercusiones que cada tramo podría tener en las finanzas municipales. No sabemos el alcance que pueden tener para el gasto



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

dezakeen gizarte-zerbitzuen sailak, aukera irekiz gero jende gehiago sar baitaiteke.

Nik eztabaida garrantzitsu bat irekiko nuke udalean, jakiteko zer zerbitzu mota nahi dugun, kontuan hartuta hezkuntza-araudiak aurrera egingo duela eta horren arabera erabakiko dela. Gu abstenitu egingo gara.

Mila Sukia: gizarte-zerbitzuek ez dute horrelako zerbitzurik ematen; udal honetako gizarte-zerbitzuen koordinatzaileari kontsulta egin zaio, Haur Eskola zerbitzu pribatu moduko bat dela uste baita. Are gehiago, zerbitzu hori behar duen jendea egon daitekeela jakinda ere, hori ere ez da egiten ari. Beti tarifa berean geratzen bagara, gauza bera egiten jarraituko dugu.

Horregatik proposatzen dugu tarifyan aurrera egitea, uste baitugu sar daitekeen jende gehiena 2. tarifyan jarriko litzatekeela eta, horrela, zerbitzua demokratizatu. Gure ustez, zaintza sistemak eta Haurreskolak, hezkuntza kontzeptu bat jarri gero, guztiontzat izan beharko lukete.

4. tarifyari dagokionez, 540 euroak 60.000 eurotik gorako familia-unitateek bakarrik ordainduko litzukete, hau da, gainerakoa progresioan doa.

Iñaki Dubreuil: gizarte-zerbitzuen sailean ez dago zerbitzu zehatzik, baina duela urte batzuk, arazo hori ikusirik, partida bat ezarri zen horretarako, beste laguntza batzuek bete ezin dituzten zerbitzu edo arreta guztiak betetzeko. Hau da, genero-indarkeria jasaten duen emakume bat agertzen denean eta bere lan-bizitza uztartu nahi duenean, familientzako laguntza-programa erabil daiteke. Beste

municipal; desconocemos la carga de trabajo que puede recaer en el departamento de servicios sociales, pues si se abre el abanico puede acceder más gente.

Yo sí abriría un debate importante en el ayuntamiento para saber qué tipo de servicio queremos teniendo en cuenta que la normativa educativa va a seguir para adelante y decidir en consecuencia. Nosotros nos vamos a abstener.

Mila Sukia: desde los servicios sociales no se da ningún servicio de este tipo; se le ha consultado a la coordinadora de servicios sociales de este ayuntamiento, porque se considera que la Haur Eskola es como una especie de servicio privado. Es más, incluso sabiendo que puede haber gente que necesite ese servicio, tampoco se está haciendo. Si nos quedamos siempre en la misma tarifa seguiremos haciendo lo mismo.

Por eso proponemos la progresión en la tarifa, pues creemos que la mayoría de la gente que pueda entrar se colocaría en la tarifa 2 y así democratizar el servicio. Creemos que el sistema de cuidados y de Haurreskola, si se le pone un concepto de educación, debería ser para todos.

En cuanto a la tarifa 4, los 540 euros solo pagarían las unidades familiares de más de 60.000 euros, es decir, el resto va en progresión.

Iñaki Dubreuil: en el departamento de servicios sociales no existe un servicio concreto pero hace años viéndose esa problemática se estableció una partida para ello, para cubrir todos aquellos servicios o atenciones que otras ayudas no pueden cubrir. Es decir, cuando se presenta una mujer objeto de violencia de género y quiera conciliar su vida laboral se puede echar mano del programa de ayudas a familias. Otra cosa



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

gauza bat da partida erabili ez izana.

es que no se haya echado mano a la partida.

Mila Sukia: azken gauza bat. Gauzak orain arte zeuden bezala mantentzen badira, zerbitzua hasieratik beteta egotea lortzen da, baliabide ekonomiko handiagoak dituen jendearekin.

Mila Sukia: una última cosa. Si se mantienen las cosas como estaban hasta ahora, lo que se consigue es que el servicio esté lleno desde el principio, con gente con unos recursos económicos superiores.

Alkate Jauna: eztabaida gehiago ez luzatzeko, esan 1 eta 2 tarifak, urtarrilean indarrean sartuko zirenak, guk behintzat bai lotzen dugula erabat libre dauden plaza horiek estaltzeko. Datorren ikasturtea zer izango den ikusiko da.

Sr. Alcalde: para no dilatar más el debate, las tarifas 1 y 2, que entrarían en vigor en enero, al menos nosotros sí la vinculamos para cubrir esas plazas que están totalmente libres. Se verá lo que será el próximo curso.

Diruzaina: datorren urte hasieran soilik kontsultarako 2021eko errenta aitorteneko datuak soilik izango ditut, akaso datu nahiko zaharkituak, baina hori da datu fidagarri bakarria izango dudana eta horren arabera egin beharko da lana eta ez dakit zenbateraino izango den datu erreala. Hemen planteatu dituzuen koefiziente hauek oso zailak dira niretzat aplikatzea, batik bat, kontuan hartuta errenta aitorten zahar batez ari garela eta gainera progresiboki aplikatu beharko dela. Iruditzen zait bestelako estudio edo planteamendu bat egin beharko zenuketela.

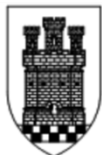
Tesorero: a principios del año que viene sólo tendré para consultar los datos de la declaración de la renta 2021, quizás datos bastante obsoletos, pero es el único dato fiable que tendré y en función de eso habrá que hacer el trabajo y no sé hasta qué punto será un dato real. Estos coeficientes que han planteado aquí son muy difíciles de aplicar para mí, sobre todo teniendo en cuenta que estamos hablando de una antigua declaración de la renta y que además habrá que aplicarla progresivamente. Me parece que deberían hacer un estudio o planteamiento diferente.

Idazkaria: era berean, adierazi, derrigorrezko zerbitzu publikoa ez denez, berau soilik eman dezakegula txosten ekonomiko-finantziero baten baitan, eta soilik bideragarria bada eta ondorioz, diru-sarrerak txikituta zailtasunak dakartza zerbitzua eman ahal izateak.

Secretario/a: Asimismo, señalar que al no tratarse de un servicio público obligatorio, sólo podemos prestarlo en el marco de un informe económico-financiero, y sólo si es viable y, por lo tanto, con la disminución de los ingresos supone dificultades para poder prestar el servicio.

Mila Sukia: errenta aitortenaz gain badaude beste modu batzuk diru-sarrerak justifikatzeko. Adibidez, nominak. Hori bada arazoa konponduko dugu. Gure helburua da zerbitzua demokratizatzea eta beraz, oztopoak badaude, konpontzen joango gara.

Mila Sukia: además de la declaración de la renta hay otras formas de justificar los ingresos. Por ejemplo, las nóminas. Si es eso resolveremos el problema. Nuestro objetivo es democratizar el servicio y, por tanto, si hay obstáculos, iremos resolviéndolo.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Jarraian, PODEMOS alderdiak aurkeztutako proposamena bozketapean jarri da:

Bozketa:

Aldekoak: 8 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2,

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: 6 (PSE-EE (PSOE) 1, EAJ/PNV 5)

Beraz, Alkate Jaunak PODEMOS Alderdiak aurkeztutako proposamena onartutzat jo du.

Jarraian, jabari publikoaren erabilera arautzen duen Ordenantzaren aldaketaren proposamena aztertzeari ekin zaio.

A continuación se pasa a analizar la propuesta de modificación de la Ordenanza reguladora del uso del dominio público.

Alkate jauna: kasu honetan zuzenketa batzuk egiten dira. Batetik, COVID neurriak bertan behera utziko dira. Bestalde, urtean errezibo bakarria bidaliko da, hiruhilean beharrean. Azoka eta festetako postuetan zuzenketak egin dira, kontzeptu batzuk jaso gabe zeudelako. Hobari bat ere badago auzoetako terrazetan baina hor ere ez zegoen jasota zein auzo edo kale ziren, eta eranskina txertatu diogu.

Sr. Alcalde: en este caso se hacen algunas correcciones. Por un lado, se suspenderán las medidas COVID. Por otra parte, se enviará un único recibo al año, en lugar del trimestre. En los puestos de ferias y fiestas se han realizado correcciones porque había conceptos que no estaban recogidos. También existe una bonificación en las terrazas de los barrios, pero tampoco constaba qué barrios o calles eran, y le hemos incorporado el anexo.

Jarraian, jabari publikoaren erabilera arautzen duen Ordenantzaren aldaketa bozkatzeari ekin zaio.

Bozketa:

Aldekoak: 13 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2,

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: PSE-EE (PSOE) 1)

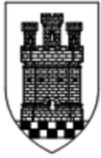
Beraz, Alkate Jaunak jabari publikoaren erabilera arautzen duen Ordenantzaren aldaketa onartutzat jo du.

Jarraian, prezio publikoak arautzen dituen Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

Jarraian, prezio publikoak arautzen dituen Ordenantza aztertzeari ekin zaio.

Alkate jauna: ziurrenik, baditugu beste prezio publiko batzuk ere, izan ere,

Sr. Alcalde: seguramente también tenemos otros precios públicos, ya que todos ellos



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

guztiak Ordenantzan txertatu gabe egon daitezke. Hemen bai jaso dira bi zerbitzu, nahiz eta bat GFAak arautzen duen.

pueden no estar incluidos en la Ordenanza. Aquí sí se han recibido dos servicios, aunque uno está regulado por la DFG.

Prezio publiko izaera dutenez Ordenantza fiskalean jaso behar dira. Eguneko zentroaren prezioak foru aldundiak ezartzen ditu baina etxez etxeko zerbitzua bai sartu da hemen.

Al tener carácter de precio público deben recogerse en la Ordenanza Fiscal. Los precios del centro de día los marca la diputación pero el servicio a domicilio sí ha entrado aquí.

lñaki Dubreuil: gure proposamena zegoen prezioa mantentzea da. Zalantza batzuk ditugu zerbitzuari buruz. Prezio hori 2019an ezarri zen, eta aldundiak ezarritako muga 15 eurokoa zen. Orduan, 2019an, zerbitzuan aldaketa bat egin genuen. Etxean ordu gutxien ematen genituen herrietakoak ginen. Asmoa orduak 11 milara luzatzea izan zen, eta hortik aurrera, gaia aztertzea. Erronka lortuta dago, baina aldatu egin da, ordea, langileek beste akordio bat lortu baitute zerbitzua daraman enpresarekin. Beraz, zerbitzua nola eman den, zerbitzua nola dagoen eta prezioa hitzarmenaren arabera eguneratu den ebaluatu edo baloratu beharko litzateke.

lñaki Dubreuil: La propuesta nuestra es mantener el precio que estaba. Tenemos ciertas dudas del servicio. Este precio se marcó en el año 2019 y el tope que marcaba la diputación era 15 euros. Entonces, en el año 2019, hicimos un cambio en el servicio. Eramos de los pueblos que menos horas de atención domiciliaria tuvimos. La intención fue ampliar las horas hasta un tope de 11 mil, y a partir de ahí, estudiar el tema. El reto está alcanzado y lo que sí ha cambiado es que las trabajadoras han llegado a un nuevo acuerdo con la empresa que lleva el servicio. Por tanto, habría que evaluar o valorar cómo ha venido prestándose el servicio, cómo está el servicio y actualizar el precio en función del convenio alcanzado.

Alkate jauna: Ordizian erabaki zen hasi berria zen zerbitzu bat sustatzeko euro bateko merketzea egitea, promozio gisa, ikusteko ea zerbitzuak erabiltzaileak zituen. Orduan, ordu gutxi genituen eta bai hartu zen halako neurri gisa. Ez da ukitu, horrela hasi zen baina gaur da eguna 13 mila ordu sartzen direna. Azterketa bat egin beharko da lizitaziora ateratzeko eta aurrekoan ere aipatu nuen, ixtear daudela eszenario ezberdinak. Helburua lortu da eta asentatu da zerbitzua.

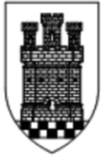
Sr. Alcalde: en Ordizia se decidió hacer un abaratamiento de un euro para promocionar un servicio que acababa de empezar, como promoción, para ver si el servicio tenía usuarios. Entonces, teníamos pocas horas y sí se tomó como tal medida. No se ha tocado, empezó así pero hoy es el día en el que entran 13 mil horas. Habrá que hacer un estudio para sacar a licitación y ya lo mencioné el otro día, que están a punto de cerrar los diferentes escenarios. Se ha conseguido el objetivo y se ha asentado el servicio.

Beraz, azterketa teknikoa egin da eta igotzea izan da proposamena.

Por lo tanto, se ha realizado el estudio técnico y la propuesta ha sido subir.

Bittor Bolinaga: guk ere alde bozkatuko

Bittor Bolinaga: Nosotros también



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

dugu. Egia da, agian datu gehiago beharko genituzkeela zerbitzuaren ibilbidearen inguruan. Goxarak emandako zenbait zerbitzu agian ez dira behar bezala eman. Aztertu beharko litzateke zerbitzua nola eman den. 13 mila izan badira, asko suposatzen du aurrekontuetan eta printzipioz baiezkoa emango dugu.

votaremos a favor. Es cierto que quizás necesitaríamos más datos sobre la trayectoria del servicio. Algunos servicios prestados por Goxara pueden no haberse prestado correctamente. Habría que analizar cómo se ha prestado el servicio. Si han sido 13 mil, supone mucho en los presupuestos y en principio daremos el sí.

Jarraian, prezio publikoen Ordenantzaren aldaketa bozkatzeari ekin zaio.

Bozketa:

Aldekoak: 13 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2,

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: PSE-EE (PSOE) 1)

Beraz, Alkate Jaunak prezio publikoak arautzen dituen Ordenantzaren aldaketa onartutzat jo du.



Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

2.- Ordizia Lantzen S.A.k Ordiziako Udalari egindako mailegu izaerako ekarpen eskaeraren onarpena eta hau finantzatzeko kreditu aldaketaren onarpena.

2.- Aprobar la solicitud de aportación a modo de préstamo formulada por Ordizia Lantzen S.A. al Ayuntamiento de Ordizia y aprobación de la modificación de crédito para su financiación.

Proposamena

Propuesta

2022/05. Ebazpena

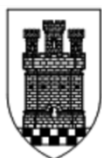
Honako hau ikusita:

Ordizia Lantzenek hiru mailegu ditu oraintxe bertan honako banketxeekin:

BANKINTER, CAIXA, eta SABADELL

2022ko ekainean, Tolosako lehen auzialdiko eta instrukzioko 1 zenbakiko epaitegitik Filipinak 40-42ko komunitateek Ordizia Lantzeni jarritako demanda irabazi ondoren epaian ezarritako kalte-ordainak eta kostak ordaindu behar izan genituen:

327.515,34 eurotan baloratu ziren kalte-ordainak, gehi 98.254,60 euro kostak eta interesei dagokionez, guztira 425.769,9 euro.



Ordizia Lantzenek diru-sarrerarik ez du izan, eta urrian kontu korranteetan zegoen saldoekin ez da iritsi maileguetako kuotak ordaintzeko.

Urtea amaitzeko ordaindu beharreko kuoten aurreikuspenak hauek dira:

BANKINTER	25.000€
CAIXA	5.000€
SABADELL	55.000€

Ordizia Lantzen sozietatea %100 Ordiziako Udalaren jabegokoa dela ikusita:

Honako hau erabaki dut:

Ordiziako Udalari 85.000 euroko diru aurrerapena eskatzea, interesik gabeko mailegu kontzeptuan, eta sozietateak salmentan dituen etxebizitzak saltzerakoan itzultzeko konpromisoarekin.

KREDITU MODALITATEAN ALDATZEKO PROPOSAMENA

GEHIGARRIAREN KREDITUAK

PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE CRÉDITOS EN LA MODALIDAD DE CRÉDITO ADICIONAL

Ordizia Lantzen S.A.k dituen likidezia beharrei aurre egiteko, beharrezkoa da Udalak haren aldeko ekarpena lehenbailehen egitea, Sozietateak kreditu entitateekin dituen beharrei aurre egin ahal izateko.

Para hacer frente a las necesidades de liquidez de Ordizia Lantzen S.A., es necesario que el Ayuntamiento haga una aportación, cuanto antes, para poder hacer frente a las obligaciones que la Sociedad tiene con las entidades de crédito.

Ordizia Lantzen S.A.k aurkeztutako eskarian, Ordiziako Udalari haren aldeko mailegu bat ematea eskatzen du, 85.000eurokoa, Ordizia Lantzenek dituen ibilgetuak saltzearekin batera Udalari itzuliko diona.

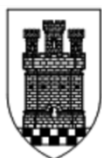
En la solicitud presentada por Ordizia Lantzen S.A. la Sociedad solicita un préstamo a su favor al Ayuntamiento de Ordizia por importe de 85.000 euros, que será reembolsado al Ayuntamiento con la venta de los inmovilizados que posee Ordizia Lantzen.

Aurrekontuaren exekuzioaren arabera, ordea, Ordiziako Udaleko gastu partidetan ez dago nahikoa krediturik aipatutako gastuari aurre egiteko. Ondorioz, kredituak sortzea proposatzen da.

En función de la ejecución presupuestaria, sin embargo, las partidas de gasto del Ayuntamiento de Ordizia no disponen de crédito suficiente para hacer frente al citado gasto. En consecuencia, se propone la creación de créditos.

Gastu igoera hau finantzatzeko, batetik, kreditu globala erabiliko da, bertatik 16.000euroko transferentzia bat eginez (transferentzia modalitateko kreditu aldaketa); eta bestetik, erabiltzeko dagoen

Para la financiación de estos incrementos, por una parte se utilizará el crédito global, mediante transferencia de 16.000 euros (modificación de crédito modalidad



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

diruzaintzako soberakina erabil daiteke, guztira 755.382,32eurokoa.

transferencias); y por otro lado se podrá utilizar el remanente de tesorería disponible por un importe total de 755.382,32 euros.

Kredituko globaletik egin beharreko kreditu aldaketa beste espediente batean izapidetuko da, eta **diruzaintza gerakinetik finantzatu nahi den gastuaren zatia da espediente honetan aztertzen dena**, azpiko taulako xehetasunen arabera.

La modificación de crédito desde el crédito global se tramitará en un nuevo expediente, siendo la parte del gasto que se pretende financiar desde el remanente de tesorería la que se analiza en el presente expediente, según el detalle de la siguiente tabla

Ordizia Lantzen S.A.k egindako mailegu eskaera eta kreditu gehigarrien espedientea Osoko Bilkuraren irizpenera jartzea erabaki da.

Se acuerda someter la solicitud de crédito realizada por Ordizia Lantzen S.A. y el expediente de créditos adicionales al dictamen del Pleno.

Gastuen partida	AZALPENA	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketak	Behin betikoak
1 822.01.152.10.0211 2022	Mailegua E/M Ordizia Lantzen	0,00	69.000,00€	69.000,00€
GUZTIRA		0,00	69.000,00€	69.000,00€

Gastuen partida	AZALPENA	Kredituak		
		Egungoak	Aldaketak	Behin betikoak
a) 2 870.01.000.00.0000 2022	Gastu orokorretarako altxortegia	755.382,32 €	69.000,00€	686.382,32€
GUZTIRA		755.382,32 €	69.000,00€	686.382,32€

PROPOSATZEN DUT:

1.- Ordizia Lantzen S.A.k Ordiziako Udalari egindako mailegu eskaera, 85.000 eurokoa, onartzea eta hasierako onarpena ematea, 69.000,00 euroko kreditu aldaketari, kreditu gehigarri modalitatean.

2.- Kreditu aldaketa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean jendaurrean jartzea, erreklamazioak aurkezteko 15 egun baliodunetan.

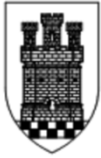
3.-Epe horretan inolako erreklamaziorik egon ez den kasuan, akordio hau behin betikotzat jotzea, Osoko Bilkuran beste erabaki bat hartu beharrik gabe.

PROPONGO:

1.-Aprobar la solicitud de crédito realizada por Ordizia Lantzen S.A., de 85.000 euros, al Ayuntamiento de Ordizia y aprobar inicialmente la modificación de créditos por importe de 69.000,00 euros en la modalidad de crédito adicional.

2.- Someter a exposición pública la modificación de crédito en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para la presentación de reclamaciones durante 15 días hábiles.

3.- Entender el presente acuerdo elevado a definitivo, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo plenario, en el supuesto de que en el citado plazo no haya habido reclamación alguna.



Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Eztabaida

Debate

Alkate jaunak eztabaidarako txanda zabaldu duenean, jarraian jasotako ekarpenak egin dituzte:

Alkate jauna: aurretik ere eduki ditugu horrelako egoerak. Ordizia Lantzen-en egoera ez da ona. Ez ditugu ia diru-sarrerarik eta zorrak ditu. Beraz, mailegu eskaera egin da bertatik eta horregatik planteatzen da kreditu aldaketa hau. Mailegu izaeraz emango dio dirua Udalak.

Espero dugu saltzeko pendiente dauden etxebizitzak saltzea. Jende batek deitu du. Espero dugu interesdunak agertzea.

Era berean, Ordizia Lantzeneko administrazio kontseilua ere deitu beharko dugu.

Arantxa Arocena: eta eskaera ez zen Ordizia Lantzeneko administrazio kontseiluan erabaki beharko?

Idazkariak adierazi dio estatutuak begiratu beharko lirakeela baina Udaleko jardunean, urgentzia kasuetan, lehendakariak erabakiak hartu ohi dituela ondoren, udalbatzari kontu emanda.

Abierto el turno de intervenciones por parte del Sr. Alcalde se producen las que sucintamente a continuación se recogen:

Señor alcalde: ya hemos tenido situaciones de este tipo con anterioridad. La situación del Ordizia Lantzen no es buena. No tenemos apenas ingresos y tiene deudas. Por lo tanto, desde allí se ha realizado la solicitud de préstamo y por eso se plantea esta modificación de crédito. El Ayuntamiento le entregará el dinero con carácter de préstamo.

Esperamos vender las viviendas que están pendientes de venta. Algunos han llamado Esperamos que aparezcan los interesados.

También tendremos que convocar al consejo de administración de Ordizia Lantzen.

Arantxa Arocena: ¿Y la petición no tendría que haberse decidido en el consejo de administración de Ordizia Lantzen?

La Secretaria le indica que habría que mirar los estatutos, pero que en la actuación del Ayuntamiento, en caso de urgencia, el Lehendakari suele tomar decisiones después, dando cuenta al Pleno.

Bozketa:

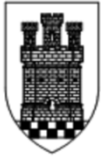
Aldekoak: 13 (EUSKAL HERRIA BILDU (E.H. Bildu) 6, EAJ/PNV 5, ELKARREKIN PODEMOS ORDIZIA ORAIN (Podemos, Ezker Anitza/IU, EQUO Berdeak) 2,

Aurkakoak: 0

Abstentzioak: PSE-EE (PSOE) 1

Beraz, Alkate jaunak proposamena onartutzat jo du.






Ordiziako Udala

2022IOSB0009

Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo el Secretario, certifico.

Sinatzaileak Firmantes	ALKATEAK / EL ALCALDE Adur Ezenarro Agirre IDAZKARIA / LA SECRETARIA Ainhoa Esnaola Zubeldia
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAE41YN.NYL3